

Descripción codicológica TP2: *CsXV* IV: 318-326.  
Ms. 506, tomo V, fols. 390r-400r; Biblioteca Pública de Toledo;  
ahora en la Biblioteca de Castilla-La Mancha (Alcázar de Toledo).

Manuel Moreno

## DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA TP2

### Nombre y localización

- 1.1. **Manuscrito:** 506 (libro V).
- 1.2. **Biblioteca:** Pública de Toledo. Ahora en la Biblioteca de Castilla-La Mancha (Alcázar de Toledo).
- 1.3. **Ciudad:** Toledo.

**NOTA:** El manuscrito consta de cinco libros, sólo describiré el libro V (fols. 315-400) y, dentro de esos folios, sólo me referiré a las obras incluidas en el C<sub>s</sub>XV IV: 318-326, fols. 390r-400r.

Del manuscrito hay una descripción (*cf.* Labrador Herraiz, DiFranco & Montero, 2006: 17-46), edición y estudio al que me referiré constantemente en este trabajo con las siglas *CST* ('Cancionero Sevillano de Toledo') seguidas, sin puntuación algunas del número de página/s.

Las siglas *CCB* son las asignadas para *Un cancionerillo casi burlesco*, siguiendo a J. M. Blecua 1999.

## DESCRIPCIÓN EXTERNA

### 1. Historia del manuscrito

- 1.1. **Descripciones anteriores. Nominaciones diferentes. Historia del manuscrito. Transmisión patrimonial:** Esteve Barba, 1942: 420-422. *MANID* 2718. C<sub>s</sub>XV IV: 318-326. J. M. Blecua 1999. Labrador Herraiz, DiFranco & Montero, 2006.

Hoy es ya de referencia la edición de los últimos a los que remitiré constantemente en este trabajo con las sigla *CST*, especialmente en las páginas introductorias en la que abordan la descripción codicológica del manuscrito completo (pp. 17-46 [17-22]). En esas páginas los editores de TP2 van desmenuzando con fineza y detalle los estudios anteriores, el fondo de la Biblioteca Lorenzana y el paso del manuscrito por la Biblioteca Nacional de Madrid, con la signatura 'ms. 19661', su vuelta a Toledo en 1924. Además dan una valiosa bibliografía de los estudios dedicados a obras incluidas en TP2; en este punto informan de la labor de José Manuel Blecua con una de las partes del cancionero, parte que incluye casi todas las obras que Brian Dutton cataloga en su TP2; a esa parte J. M. Blecua bautizó como *Cancionerillo casi burlesco*, del que más adelante me referiré en esta descripción. Diré por adelantado que me parece una descripción completa, aunque en ciertos puntos muestro mi desacuerdo aquí como por ejemplo en el apartado cuadernos.

- J. M. Blecua edita una parte (de ahora en adelante utilizo para el trabajo de Blecua las siglas *CCB*: *Un cancionerillo casi burlesco*) que interesa en esta descripción, desde el fol. 392 al 400, no edita los fol. 390-391, donde se incluyen:

- ID 0434, TP2-1: 'no paseis el cauallero'.

- ID 0726, TP2-2: 'Justa fue cosa quereros'.
- ID 2385, TP2-3: 'Sobre las aguas de amor'.
- ID 3555, TP2-4: 'Es tanto el mal de no verte'.
- ID 4329, TP2-5: 'No e ya del cuerpo dolor'.
- ID 4386, TP2-6: 'Dama por vos estoy puesto en cuidados'.
- ID 4387, TP2-7: 'Ya es muerta la esperança que solia'.

Tampoco edita el fol. 400v, que contiene:

- ID 4610, TP2-71, fol. 400v: 'Musas ytaliana y latinas'.

- Esteve Barba en su entrada del Catálogo indiza las obras del manuscrito y hace una pequeña descripción en los siguientes términos:

2g + V fols. + 4000 + 2g.- 205 x 145 mm.- L. del siglo XVI. Dividido en cinco libros, con portadilla aparte cada uno. A línea tirada, menos los fols. 392 a 398, que van a dos cols. Hay bastantes folios cortados o arrancados, obedeciendo a un criterio de censura en algunos casos, pues en el fol. 393 va cortada una palabra malsonante. Pueden identificarse muchos de los versos perdidos por los índices previos a los "libros" en que va el ms. ya dividido, que relacionan alfabéticamente el primer verso de cada poesía.- Conserva sellos de la Biblioteca nacional.- Enc. en piel'. (Esteve Barba, 1942: 424).

- Brian Dutton en su *CsXV* IV: 318-326, transcribe casi en su totalidad los folios 390r-400v. Ya se refiere B. Dutton al problema que tuvieron él y J. Labrador con las copias recibidas del manuscrito y sus problemas de transcripción. Dichos problemas se reflejan en la transcripción (algunos reflejados en el apartado *Correcciones* al *CsXV*, otros los mencionaré ahora). De cualquier modo, es fundamental siempre el *CsXV*, piedra clave de todo este edificio.

Además de transcribirnos el texto, identificar cada uno de los poemas, foliarlos, ..., anotó las adiciones, tachados,.... :

+ Adiciones (↑) y tachados (#):

- ID 4329, v1: No e (↑ya) del cuerpo dolor.
- ID 4386, v. 14: (#soltando chupan por saborearse).
- ID 4387, v. 13: no sufre tal blandura (#↑mi) aspereza.
- ID 2059, TP2-33, v. 4: 'por que (↑lo) quereis negar'.
- ID 2070, TP2-47, rúbrica: '*suya a vna dama que trai(↑a)...*'; v. 13, inserción a la derecha en vertical: '(↑atreuiose a grande alteza)'.
- ID 2083, TP2-49,, vv. 4 y 5: 'de la sinta (abaxo#: arriba) es mono / matillas de macho (torna#:toma).
- ID 4601, TP2-62, v. 2: '(por ti yo muero#) tu lo ves y callas'.
- ID 4603, TP2-64, v. 3: 'y dixome, zagal (toda soy tuya#)'.
- ID 4608, TP2-69, v. 6: 'que viento te boluio de amor be(g#)nina'.

+ Versos que le ha sido difícil de leer debido, creo que fundamentalmente, a una mala copia del manuscrito. Es verdad que el manuscrito puede presentar dificultades en su lado interno, debido a la encuadernación, pero se puede leer. Así no transcribe los principios de versos de algunas composiciones: ID 2030, 2031, 2047, 2055, 0775, 2057, 2070, 3557 (que se puede leer bien, al menos con el manuscrito delante). Fruto

de la mala copia que tuvo que tener son las transcripciones incompletas de ID 2036, 2037 2038 (en la copia fotográfica incluida en esta descripción hoy se pueden leer las partes que él no transcribe).

+ Motes: En ID 2033: ID 3054.

+ Citas: En ID 2065 C 0811: ID 0811.

+ Refranes:

- En ID 1896: ID 7902.

- En ID 4604: ID 8935.

+ Indicación de años para algunas composiciones:

- ID 2030, TP2-8, Año: 1505-1519.

- ID 2031, TP2-9, Año: 1509.

- ID 2035, TP2-12, Año: 1476.

+ Comentarios literarios, como en:

- ID 2385, anota: 'Glosa del salmo 137 "Super flumine Babylonis"'.  
- ID 1894, TP2-54, la anotación al verso 9: 'ni puedo biuir sin tí', dice: 'Es

reminiscencia del Virgilio: *Nec tecum nec sine te*.

+ Indicación de folios cortados o en mal estado, que afecta a la lectura completa de los textos, así en 393r, que afecta a casi todas las composiciones que se copiaron en este folio: ID 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2036, 4389, 4390. Esas las composiciones las podemos leer en MP2.

+ Indicación de huecos en blanco en el folio: ID 2058.

## 2. Descripción codicológica del manuscrito

2.1. **Signatura moderna:** Ms. 506.

2.2. **Signatura antigua:** No le veo ninguna signatura de la Biblioteca Nacional de Madrid aunque allí estuvo hasta el año 1924 (no sé desde cuándo), según el sello del fol. 400v y se le catalogó allí como: 'Ms. 19661(Henríquez Ureña, 1918: 52). Debió ser por poco tiempo ya que de letra de principios de siglo se dice en el recto de la tercera hoja e guarda: 'Sala Reservada bit<sup>e</sup> - 9 - 4.', sala que pertenecía a la biblioteca Pública de Toledo en los años 30 del siglo XX.

2.3. **Fecha:** 'Debió copiarse hacia 1550-1560' (CST 22).

2.4. **Lengua(s):** Castellano.

2.5. **Origen:** Comenzado a escribirse en Sevilla.

- 2.6. **Tablas:** El libro V: (fol. 314v) 'Libro quinto de la obras de diuersos auctores' (fol. 315) 'Tabla del quinto libro'; para el contenido de dicha tabla y su transcripción completa *cf.* CST 303-307.
- 2.7. **Tipos de obras:** Verso ('Libro V').
- 2.8. **Encuadernación:** 'En cartón recubierto de piel en tono avellanado. el lomo, dividido por seis nervios, está adornado de unos dorados con motivos vegetales que enmarcan desde los ángulos una especie de corona rematada en vértice. El segundo de los entrenervios carece de ellos y en su lugar pone, también en dorado [sobre piel roja]: VERSOS // DE // DIVERSOS // AUTORES. En el sexto figura un tejuelo hecho y pegado con poco esmero: "MS-506". La letrería y los adornos hacen pensar en una encuadernación del siglo XVIII.' (CST 22).  
Tanto las hojas, con los motivos de aguas, pegadas a las contracubierta anterior y posterior, así como el *recto* de la primera hoja de guarda anterior y el *vuelto* de la última hoja de guarda posterior, refrendan la encuadernación del s. XVIII.  
El lomo se encuentra bastante deteriorado al igual que las cubiertas. Es necesaria un urgente restauración
- 2.9. **Foliación**
- 2.9.1. **Núm. de folios:** Manuscrito completo: [3]h. + 400 + [2]h.
- 2.9.2. **Dimensiones:** 145 x 195 (CST 22). Mis mediciones son muy semejantes, pero es inevitable disentir con las mediciones: 194 x 143'5 mm. (fol. 343r).
- 2.9.3. **Material:** Papel.
- 2.9.4. **Marcas de agua:** 'Presenta una variante de la filigrana del peregrino justo en la doblez, a la mitad de la hoja, conforme al plegado en cuarto' (CST 22). En la nota 23 se dice: 'En la medida en que ha sido posible observarlo, la filigrana es la misma a lo largo de todo el códice, incluido el cancionerillo final. En el catálogo de Briquet creemos que se acerca a la que lleva el num.7520 (1570)'. (CST 22, n. 23).  
Lo único que puedo añadir a lo dicho son las letras que hay en la filigrana: una 'A' dentro del círculo a la derecha de la pierna que adelanta; fuera del círculo otras dos letras: 'M T'. Tomando el folio entero (fols. 344v y su correspondiente mitad fol. 343r), la filigrana estaría entre los corondeles 2º-4º, centrado sobre el corondel 3º, de apoyatura de filigrana. La distancia entre corondeles es de 32 mm. ±; la distancia entre los corondeles de filigrana (2º-4º) es de 47mm., el corondel de apoyatura está, no exactamente, en el centro de los último. La dimensión del círculo que rodea la filigrana es de 47 mm. de diámetro.  
Para los detalles sobre el reparto de filigranas remito al apartado *Cuadernos*.
- 2.10. **Impaginación** (Para la impaginación total del manuscrito remito a CST 22. Aquí sólo reflejaré los folios 390r-400v del 'Libro V'). No hay una caja de impaginación. Para los textos a una columna la poesía se centra en el folio. Los textos del 'Cancionerillo casi burlesco' se distribuyen en dos columnas. No puedo dar unas dimensiones ya que el texto va determinando las demarcaciones de los márgenes, intercolumnio... . Los textos a una columna se encuentran en los fols.

391r-v, 399r-400v): 194 x 143'5; los de dos columnas en los fols. 390r-v, 392r-398v): 194 x 143'5.

2.10.1. **Rúbricas:** Del mismo tipo de letra, misma tinta y cuerpo que la del texto. A algunas composiciones les falta (*cf.* apartado *Obras*).

2.10.2. **Tinta(s):** Negra, aunque la del fol. 390r y 390va es muy clara, casi ocre.

2.10.3. **Letras/Manos** (para las manos y usos gráficos del manuscrito remito a *CST* 23. Aquí sólo reflejaré los folios dichos al comienzo). Según *CST*:

‘... el protagonismo de la copia recae sustancialmente en dos manos, y de ellas una es la que marca la pauta. Esta, que llamaremos mano principal o primera, es responsable de la casi totalidad del códice, tanto en lo que se refiere a la copia de los poemas como al resto de elementos paratextuales (índices, títulos, titulillos, foliación, signaturas). Practica una escritura encuadrable dentro de la tradición humanística de la segunda mitad del XVI, aunque emplea ciertos rasgos de la gótica cursiva (en el trazo de algunas letras o en el uso de abreviaturas, por ejemplo) y muestra tendencias de la bastarda española. El amanuense parece esmerarse en la limpieza y claridad de su copia, como si en realidad estuviese más acostumbrado a practicar una escritura más rápida y menos formal. Esta variante de su pluma también se documenta en algunos lugares del libro V, que coincide casi siempre con aquellos en que se recurre a la doble columna. Prueba adicional del cuidado con que procede este copista es la existencia de correcciones que él mismo hace de las erratas que detecta, poniéndolas normalmente entre líneas, lo que indicaría una segunda lectura de revisión por su parte. En cuanto a sus usos gráficos, esta mano deja ver claros rasgos sureños, y más en concreto sevillanos...’ (*CST* 22).

2.10.4. **Adiciones:** Después de lo dicho en el apartado poco puedo añadir a lo dicho por B. Dutton, sólo tres anotaciones más:

- ID 4386, v. 4: ‘(#Son) primero son con gozo...’
- ID 4399, tras el último verso un comentario: ‘neciovos’.
- ID 4606, v. 6: ‘porque biuiendo (#yo) (↑mas) seruirte pueda’.

2.10.5. **Numeraciones:** Numeración en arábigos, en la esquina superior externa del folio recto.

2.10.6. **Reclamos y firmas:** No los hay (recuérdese que me estoy refiriendo siempre al ‘Libro V’), aunque después de cada composición hay una rúbrica.

2.10.7. **Huecos en blanco en el folio:** Fol. 395rb; quedan dos tercios de la columna ‘b’ en blanco.

2.10.8. **Falta de folios:** Faltan los folios 373, 375, 376, 380, uno entre éste desaparecido y el fol. 381, y uno después del fol. 400 (para los detalles *cf.* el apartado de más abajo *Cuadernos*. Mantengo alguna diferencia con los editores de *CST* p. 24 ). Entre los fols. 398-399 se cortó uno, del que queda el talón.

2.10.9. **Folios rasgados o en mal estado:** Fol. 393, rasgado de arriba abajo, justo en su mitad (para las composiciones afectadas remito al mencionado folio en el apartado *Cuadernos. Cuaderno 10*).

2.10.10. **Cuadernos:** cf. *CST* 24-27. Para el libro V y los folios 390-400, dicen los editores de *CST*:

‘Por último, el libro V (que como ya dijimos, carece de firmas) presenta una configuración diferente. En la medida en que la encuadernación y la pérdida de hojas antes de la misma nos permiten apreciarla, creemos que es la siguiente. Primero hay un cuadernillo de dos hojas, con la tabla, mientras que la portada se ha adelantado al vuelto del f. 114, el último del libro IV. Luego viene una serie de cuadernos de seis hojas, hasta un total de diez, que nos llevan al f. 376. A partir de aquí la constitución del códice se hace más irregular y resulta muy difícil determinar la composición de los cuadernillos para las 24 hojas restantes. Lo único seguro es la existencia del cuadernillo correspondiente al ya varias veces mentado *CCB*, perfectamente delimitado en sus siete hojas de escritura rápida a doble columna y su adscripción casi del todo cancioneril. Va precedido y seguido de hojas con algunas similitudes entre sí en cuanto a contenido y escritura, lo que refuerza la impresión de que este cuaderno constituye una especie de inserción hasta cierto punto extraña en el códice. En cualquier caso, su integración en el manuscrito data de la propia fecha de la conformación del mismo; así lo prueba, además de la similitud de la escritura, el hecho de que la foliación sea consecutiva’ (*CST* 26).

**NOTA:** La numeración de los cuadernos no tiene en cuenta los cuadernos anteriores al fol. 306r. He comenzado en este folio ya que es aquí donde se inscribe el ‘Libro V’, a partir del fol. 314v. Así, he llamado cuaderno ‘0’ al primero que describo; evidentemente cuando se haga la descripción total de los cuadernos habrá que cambiar el número que yo he les he asignado.

Disiento completamente de la formación de los cuadernillos que los editores del *CST* han dado a TP2 en los fols. 314-400; es verdad que ellos no aseguran que la conformación que ellos afirman dar sea del todo cierta (dicen: ‘En la medida en que la encuadernación y la pérdida de hojas antes de la misma nos permiten apreciarla’). No he estudiado en profundidad los folios anteriores al 306, pero, he encontrado algunos problemas en la descripción de esos cuadernos. En cada cuaderno iré copiando lo que los editores del *CST* han dicho sobre los cuadernillos y mi opinión al respecto

Dado que sólo se incluye en el *C: XV* los fols. 390r-400v, me he dedicado, repito, al ‘Libro V’, que es donde se incluyen dicho folios.

- *Cuadernos:* Para la nomenclatura de los cuadernos sigo la clásica, como si se tratara de bifolios. En este caso son folios doblado por la mitad.

- *Filigrana:* Peregrino. La filigrana se divide en dos mitades dado que está justo en medio del folio, coincidiendo con la doblez de encuadernación. Se suele distinguir bastante bien. Para describir lo que se ve en cada mitad utilizo las siglas:

- 1ª Mitad: *PP* (pies del peregrino).

- 2ª Mitad: *PC* (cabeza del peregrino).

- *Numeración:* Numeración moderna, a lápiz en la esquina superior externa del folio.

- *Contenido / Obra / ID:* Especifico lo que se escribe en el folio sólo en los primeros folios del ‘Libro V’, a partir del fol. 390r doy el nª ID correspondiente sin diferenciar *recto* y *vuelto* del folio.

- El fol. 393rb y el fol.393ra está cortado, por ello pongo las obras mutiladas entre paréntesis.
- Cuando falta un folio uso corchetes en el esquema y debajo del esquema lo especifico.
- C: Folio cortado.

### Cuaderno 0, fols. 306-317 (*Sexterno*. Final del ‘Libro IV’ y principio del ‘Libro V’).

Comienzo con el cuaderno que va del fol. 306-317, donde se puede ver fácilmente que el folio 311-312 es la mitad del cuaderno (‘bifolio central’). El método que he seguido para la distinción de cuadernos es:

- Reconocimiento de la simetría de la filigrana y complementación de las dos mitades.
- Coincidencia de corondeles de los dos folios.

<i>PC</i>		<i>PC</i>		<i>PC</i>		<i>PP</i>		<i>PP</i>		<i>PP</i>		<i>filigrana</i>	
0a1	0b1	0c1	0d1	0e1	<b>0f1</b>	<b>0f2</b>	0e2	0d2	0c2	0b2	0a2	<i>folio</i>	
306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	<i>número</i>	
								<i>PLV</i>	<i>TLV</i>	<i>TLV</i>	<i>TLV</i>	<i>contenido</i>	
												<i>n° 215</i>	<i>obra</i>

*PLV*: Portada, dice: ‘Libro / Libro quinto de las obras de diversos / Auctores’ (fol. 314v, centrado en todo el folio, tres líneas y con cuerpo de letra mucho mayor que la del texto).

*TLV*: Tabla de obras por orden alfabético y a dos columnas, el título en el centro del folio y centrado en el espacio que ocupan las columnas, dice: ‘~. quinto .~ / Tabla del quinto libro’.

*N° 215*: Primera de las obras del *Libro V*: ‘Es lo blanco castisima pureza’ de Gutiérrez de Cetina (fol. 317r).

Dicen los editores del *CST*: ‘Primero hay un cuadernillo de dos hojas, con la tabla, mientras que la portada se ha adelantado al vuelto del f. 114, el último del libro IV’. Según el esquema de más arriba la ‘Tabla’ no es el comienzo de ningún cuadernillo ni la portada está en el último folio del libro IV (fol. 114r). Esto cambiaría un poco las cosas en cuanto a la concepción de la composición del manuscrito, no hay un ‘Libro V’ concebido como un cuerpo separado, sino que hay una continuación en la copia, caiga donde caiga la división de cuadernos.

Es obvio, según la estructura de cuadernos que yo he encontrado en éste, que no hay primero el mencionado ‘cuadernillo de dos hojas’.

A partir de aquí, lógicamente, la disensión con la idea de su estructuración de cuadernos no puede ir bien, más aún cuando dicen: ‘Luego viene una serie de cuadernos de seis hojas, hasta un total de diez, que nos llevan al f. 376’, como se ve en lo que sigue no es coincidente, ya que encuentro una organización de *duernos* (cuadernos 1, 3, 5 y 7) alternando con *sexternos* (cuadernos 2, 4, 6, y 8), que nos llevan hasta el fol. 380.





**Cuaderno 7, fols. 366-369 (*Duerno*). ‘Libro V’.**

	PP	PC			<i>filigrana</i>
7a1	<u>7b1</u>	<u>7b2</u>	7a2		<i>folio</i>
366	367	368	369		<i>numeración</i>

**Cuaderno 8, fols. 370-380 (*Sexterno*, incompleto). ‘Libro V’.**

Tómese como conjetura la formación de este cuaderno. Dado el mecanismo de combinar un *duerno* y un *sexterno* he supuesto que después del cuaderno anterior, un *duerno*, tendría que venir el *sexterno*. Pero dado la falta de folios no me atrevo a asegurar que la estructura fuera la de más abajo, aunque hay indicios de que pudiera ser así.

Fácil es que se pierda el bifolio central si se encontraba suelto (fols. 375-376), de hecho actualmente hay uno que está suelto y se puede perder muy fácilmente (fols. 383-384). Siguiendo la metodología de simetrías de filigranas y casación de corondeles de folios contrapuestos, no encuentro otra forma de componer este cuaderno; la que expongo es la estructura más razonable, según el método seguido.

PC		PC	[PP]			PP	PP		[PP]	<i>filigrana</i>	
8a1	8b1	8c1	[8d1]	8e1	<u>[8f1 8f2]</u>	8e2	8d2	8c2	8b2	[8a2]**	<i>folio</i>
370	371	372	[373]*	374	[375* 376]*	377	378	379	[380]*	[----]	<i>numeración</i>

\* Faltan los fols. 373, 375, 376 y 389 (indicado también en el *CST* 24, n. 30).

\*\* Esta hoja faltaba antes de ser encuadrada, aunque no se ven restos.

Como citaba más arriba los editores del *CST* decían: ‘...nos llevan al f. 376. A partir de aquí la constitución del código se hace más irregular y resulta muy difícil determinar la composición de los cuadernillos para las 24 hojas restantes.’ Estoy sólo de acuerdo con la afirmación de que a partir de aquí la estructura de los cuadernos es más irregular.

**Cuaderno 9, fols. 381-386 (*Terno*. Incompleto). ‘Libro V’.**

PC					[PP]	<i>filigrana</i>
9a1	9b1	<u>9c1</u>	<u>9c2</u>	7b2	[7a2]	<i>folio</i>
381	382	383	384	385	[386]*	<i>numeración</i>

\* Falta el folio 386 (indicado también en el *CST* 24, n. 30).

**Cuaderno 10, fols. 387-396 (*quinterno*). ‘Libro V’,  
empieza el *Cancionerillo casi burlesco* en el fol. 392r.**

PP	PC	PC					PP	PP	PC	<i>filigrana</i>
10a1	10b1	10c1	10d1	<u>10e1</u>	<u>10e2</u>	10d2	10c2	10b2	10a2	<i>folio</i>
387	388	389	390	391	392	393*	394	395**	396	<i>numeración</i>
			0434	4386*	2030	2038	2047	0775	2063****	<i>ID</i>
			0726	4387*	2031	2039	2048	4388	4389*	
			2385*		2032	(2040)	2049***	2057	4390*	
			3555*		3054	(2040 <sup>bis</sup> )	2052	2058	4391*	
			4329*		2033	(2041)	2053	2059	4392*	
					2034	(2042)	2054	2060	2065	
					2035	(2043)	2055	2061	2068	
					2036	(2044)	2056	2062	2069	
					2037	(2045)				
					2038	0805				

\* El fol. 393 está cortado de arriba abajo por la mitad, por lo que falta la col. ‘b’ del fol. 393r y la col. ‘a’ del *vuelto*.

\*\* En el fol. 395 hay un hueco en blanco, después de ID , dejando dos tercios de la columna en blanco.

\*\*\* En MP2 se copian dos composiciones más entre ID 2049-2052: ID 2050 (‘El Rey manda que no jueguen’, 3, 13x7), quizás el copista la consideró demasiado larga para copiarla en TP2, dado que las que copia de ese ‘Cancionerillo’ son todas bastante breves ; ID 2051 (‘En estas y en las más cosas’, una letra quizás poco picarona y sosa para el recopilador de esta parte en TP29).

\*\*\*\* En MP2 sigue ID 2064, que no copia TP2, sino que la siguiente común de éste con MP2 es ID 2065.

Respecto a esta parte de TP2 dicen los editores de *CST*: ‘Lo único seguro es la existencia del cuadernillo correspondiente al ya varias veces mentado *CCB*, perfectamente delimitado en sus siete hojas de escritura rápida a doble columna y su adscripción casi del todo cancioneril. Va precedido y seguido de hojas con algunas similitudes entre sí en cuanto a contenido y escritura, lo que refuerza la impresión de que este cuaderno constituye una especie de inserción hasta cierto punto extraña en el códice. En cualquier caso, su integración en el manuscrito data de la propia fecha de la conformación del mismo; así lo prueba, además de la similitud de la escritura, el hecho de que la foliación sea consecutiva’.

En mi opinión no hay ningún cuadernillo diferenciado, desde el punto de vista físico, en el ‘Libro V’, no creo que estén perfectamente delimitadas esas siete hojas. Es verdad que hay un cambio, cambio de tono, cambio en la composición de la página (a dos columnas), pero en cuanto a que físicamente se insertaran siete folios no lo veo, si es a eso a lo que se refieren.

No digo que no existiera un cuaderno que contuviera sólo esas obras, ciertamente tuvo que existir ese ‘Cancionerillo casi burlesco’, pero con más obras; una prueba es que no sólo se nos transmite en TP2, sino que está en MP2, véase en la *tabla sinóptica* de MP2 la coincidencia de las composiciones en este lugar con TP2, compruébense la falta de algunas

composiciones, así como una cierta descolocación en alguna composición de TP2 con respecto a MP2 en la parte final:

	2024	0434	0050	0277	3549	4354	2028	3550	2029	2030	2031	2032
<b>MP2</b>	<b>196</b>	<b>197</b>	<b>198</b>	<b>199</b>	<b>200-209</b>	<b>210</b>	<b>211</b>	<b>212</b>	<b>213</b>	<b>214</b>	<b>215</b>	<b>216</b>
TP2		1								8	9	10

	3054	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043
<b>MP2</b>	<b>217M</b>	<b>217</b>	<b>218</b>	<b>219</b>	<b>220</b>	<b>221</b>	<b>222</b>	<b>223</b>	<b>224</b>	<b>225</b>	<b>226</b>	<b>227</b>
TP2	10 <sup>bis</sup>	10 <sup>ter</sup>	11	12	13	14	15	16	<i>Mut-1,2</i>	17	<i>Mut-3</i>	<i>Mut-4</i>

	2044	2045	0805	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055
<b>MP2</b>	<b>228</b>	<b>229</b>	<b>230</b>	<b>231</b>	<b>232</b>	<b>233</b>	<b>234</b>	<b>235</b>	<b>236</b>	<b>237</b>	<b>238</b>	<b>239</b>
TP2	18	19	20	21	22	23	--	--	24	25	26	27

	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067
<b>MP2</b>	<b>240</b>	<b>241</b>	<b>242</b>	<b>243</b>	<b>244</b>	<b>245</b>	<b>246</b>	<b>247</b>	<b>248</b>	<b>249</b>	<b>250</b>	<b>251</b>
TP2	28	31	32	33	34	35	36	37	--	42	46	--

	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2075	2074	2076	2077	1850	0248
<b>MP2</b>	<b>252</b>	<b>253</b>	<b>254</b>	<b>255</b>	<b>256</b>	<b>257</b>	<b>258</b>	<b>259</b>	<b>260</b>	<b>261M</b>	<b>261</b>	<b>262</b>
TP2	43	44	47	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Cuaderno 11, fols. 387-396 (*Terno*). ‘Libro V’,  
sigue y termina el *Cancionerillo casi burlesco*.**

	PP			PC		<i>filigrana</i>
11a1	11b1	<b>11c1</b>	<b>11c2</b>	11b2	11a2	<i>folio</i>
397	398	-C-*	399	400	[401]**	<i>numeración</i>
2069	1896		4601*	4607*		<i>ID</i>
0702	0170		4602*	4608*		
2066	1894		4603*	4609*		
2070	4396		4604*	4610*		
4393*	4397*		4605*			
2083	3556*		4606*			
4394*	4398*					
4394 <sup>bis</sup> *	4399*					
4395	3557*					
	4600*					

\* Folio cortado antes de ser escrito.

\*\* Posiblemente falte el último folio de este cuaderno y del manuscrito. Es probable que estuviera en blanco, sirviendo de hoja de guarda del manuscrito.

Probablemente el aquí contenido ‘Cancionerillo casi burlesco’, no es sino una selección de agrupada de alguna colección más amplia, que nos transmite en su integridad MP-263 a MP2-273:

	0249	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087
MN6e	120										
<b>MP2</b>	<b>263</b>	<b>264</b>	<b>265</b>	<b>266</b>	<b>267</b>	<b>268</b>	<b>269</b>	<b>270</b>	<b>271</b>	<b>272</b>	<b>273</b>
OA1											

2.10.11.**Ornamentación:** Ninguna.

## DESCRIPCIÓN INTERNA

1. **Estructura y contenido. Proceso de copia:** Para la división en cinco libros del manuscrito completo, estructura y contenido de cada uno de ellos remito a *CST* 19-22, 24, 27-42.

En las *Tablas* que siguen a continuación se puede ver la relación que mantiene principalmente con MP2 y con el resto de los cancioneros. Mientras TP2 tiene 41 obras (sigo en la división de obras al *CsXV*) que comparte con MP2, sólo son 12 las que comparte con 12 cancioneros (LB1, ME1, MN15, MN17, MN19, MN65, PN10, RC1, SV2, 11CG, 14CG y 19OB). De estas doce últimas composiciones, sólo dos no son testimoniadas por MP2: ID 0726 (LB1), 0775 (LB1, MN15 y MN65), el resto también están en MP2. Presenta un grupo de que no está en otros cancioneros conocidos hasta el momento (cf. más abajo el apartado *Unica*).

Por si a alguien le es más efectivo tener las referencias de los números de los editores del *CST* y de MP 617, en el *CST* dicen los editores:

‘De todas esas referencias compartidas hay que destacar, en particular, las que se dan con MP 617 [MP2], ya que indican una relación directa entre ambas recopilaciones, al menos en la parte del *CCB*. Los datos son muy elocuentes al respecto: de los 57 poemas que lo integran, nada menos que 44 están recogidos en MP 617, y más de una vez la secuencia de los mismos coincide en una y otra fuente: 355-368 aquí = 266-279 allí; 369-374 = 281-286; 375-379=289-293; 382-388=294-300; 393-394=302-303; 407-410=45-48’ (*CST* 20-21).

A lo dicho anteriormente en el apartado *Cuadernos* sobre los fols. 390-400:

‘...Va precedido y seguido de hojas con algunas similitudes entre sí en cuanto a contenido y escritura, lo que refuerza la impresión de que este cuaderno constituye una especie de inserción hasta cierto punto extraña en el códice. En cualquier caso, su integración en el manuscrito data de la propia fecha de la conformación del mismo; así lo prueba, además de la similitud de la escritura, el hecho de que la foliación sea consecutiva’ (*CST* 26).

tenemos que añadir lo que los editores del *CST* amplían en nota a pie de página:

‘Los folios previos al 392 presentan, en verdad, un contenido variado: *villanescas* (fol. 389), poemas octosilábicos de diversa índole (f. 390), sonetos amorosos (f. 391). Los que siguen al f. 399, por su parte, presentan: *villanescas* y una octava amorosa (ff. 399-400r) y el soneto de Castillejo (f. 400v). El f. 390 es seguramente el más problemático de encajar (de hecho, como se dijo, Dutton lo tomaba como el arranque del cancionero). Sin embargo, los poemas octosilábicos que ahí se copian son distintos, por su carácter amoroso de los que siguen en el cancionerillo; además, ninguno de ellos (salvo la letra 346 [ID 0434]) está copiado en MP 617 [MP2], códice con el que dicho cuaderno está claramente emparentado, como queda dicho’ (*CST* 26).

**Relación de TP2 y MP2**

	0434	2030	2031	2032	3054	2033 M 3054	2034	2035	2036	2037	2038
MP2	197	214	215	216	217M	217	218	219	220	221	222
<b>TP2</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>10bis</b>	<b>10ter</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>

	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	0805 R 2045	2047	2048
MP2	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232
<b>TP2</b>	<b>16</b>	<b>Mut-1,2</b>	<b>17</b>	<b>Mut-3</b>	<b>Mut-4</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>

	2049	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063
MP2	233	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247
<b>TP2</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>

	2065 C 0811	2068	2069	0702	2066	2070	2083	4395	1896	0170	1894
MP2	249	252	253	18	250	254	269	19	36	38	31
<b>TP2</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>	<b>46</b>	<b>47</b>	<b>49</b>	<b>51</b>	<b>52</b>	<b>53</b>	<b>54</b>

**Relación de TP2 y otros cancioneros (exceptuando MP2)**

	0434	0762	2030	2032	2045	0805	0775	2057	2061	0702	1896	0170	1894
LB1		36				119	88			10		53	
ME1	125b												
MN15							20						
MN17								16	15				
MN19											100	155	
MN65							3						
PN10												22	
RC1												131	
SV2												41	
<b>TP2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>29</b>	<b>31</b>	<b>35</b>	<b>45</b>	<b>52</b>	<b>53</b>	<b>54</b>
11CG			873									998	169
14CG			939	941	1114	1115						1077	190
19OB					56	56-1						22	

2. **Proceso de copia:** Copio lo que dicen los editores del CST en diversas páginas de su excelente estudio:

‘Confeccionado con toda seguridad en Sevilla, entre 156° y 1570, no sabemos con certeza cuándo ni por qué caminos llego hasta Toledo...’ (CST 17). Siguen más adelante: ‘... Detalles como estos, sumados unos a otros ya mencionados... no vienen sino a corroborar la idea de que, al menos en parte, estamos ante un auténtico libro manuscrito, y no un mero cartapacio de acarreo... la colección refleja un criterio de selección... el compilador quiso reunir preferentemente obras de algunos autores vivos a mediados del XVI..., sevillanos no pocos de ellos... . El compilador quiso ante todo satisfacer su interés y gusto por la poesía italianizante no impresa hasta entonces’ (p. 27). Dicen después: ‘Del análisis del códice se desprende asimismo que la idea de la colección sufrió alteraciones en el proceso de su formación. Es seguro, por ejemplo, que el compilador había dado por terminada, siquiera

provisionalmente, su antología cuando procedió a incorporar a la misma el libro V. Lo sabemos porque en el índice de autores que encontramos al principio del manuscrito se ve claramente que los nombres o las páginas que remiten a dicho libro han sido añadidos en un momento posterior al de la confección de la tabla. Seguramente la posibilidad de esa ampliación había sido prevista por el propio compilador, que en la práctica mantuvo en el libro V un criterio de selección bastante coherente con el de los libros anteriores, salvo en la inclusión del tantas veces mencionado *CCB*. En cualquier caso, el libro V supone dentro del códice una franca apertura hacia lo misceláneo y acumulativo, con mayor presencia de los géneros octosilábicos, siguiendo una línea abierta, aunque en escala menor, por el libro IV... . Es posible, por tanto, que la idea inicial de la colección fuese la que conforman los tres primeros libros, que son los más coherentes y cerrados tanto en la selección como en la disposición de los textos y los autores: un volumen de *poetas ilustres de España*, con un marcado aire de antología regional o local, a la manera de las recopilaciones impresas que por los mismos años llegaban desde Italia.' (*CST* 28-29).

### 3. Autores

Con respecto a las autorías de los folios que nos ocupan en esta descripción y especialmente la acertada opinión de los autores del *CCB* he de copiar de nuevo lo dicho por los editores del *CST*:

'El *CCB* copiado hacia el final del códice presenta, por su lado, un alto índice de atribuciones expresas. Buena parte de ellas apuntan a poetas del *Cancionero general* en sus ediciones más tempranas (lo que significa necesariamente que los poemas de nuestro códice formen parte de la magna recopilación, como se podrá verificar en las notas correspondientes). Entre esos autores los hay bien conocidos junto a otros que no lo son tanto: el Almirante Fadrique Enríquez (núms 371 y 401), García de Astorga (núm. 364), el bachiller Alfonso de la Torre (núm. 406), el conde de Tendilla (núm. 362), el Condestable don Íñigo de Velasco (núm. 388), García Sánchez de badajoz (nums. 369 y 403, no recogido este último en sus ediciones), don Juan de Mendoza (nums. 369, 370, 376, 399), Antón de Montoro (nums. 404-405) o Antonio de Velasco (núms 372-375, 384 y 400); algunos problemas de identificación plantean los nombres de Diego de Soria, al que se atribuyen los núms. 355-356 y que podría ser el autor también de los núms. 357-358, así como Lope de Soria (núms 361), que acaso sea en realidad el portugués Lopo de Sousa, a quien se atribuye el mismo poema en MP 617 [MP2]. Pero también figuran ahí nombres más recientes, como los del doctor Francisco López Villalobos (núm. 402), un tal Francisco de Santisteban (núms 377-378), el secretario Antonio de Soria, a quien se atribuyen los núms. 359, 385-387, 389-393, 395, 397 (que no debe ser suyo sino de Antonio de Villegas) y 398, el romancista y repentista Burguillos (núm. 394), o el ya mencionado Baltasar del Alcázar (núm. 411). Entre los poemas anónimos, en fin, algunos presentan atribuciones dignas de mención en otras fuentes, así nuestro núm. 380 figura a nombre de Juan Rodríguez de Padrón en MN 3788, 8 [MN15-8]; y el núm. 383 figura en las *Obras de Gregorio Silvestre*, 36v.' (*CST* 45-46).

#### 3.1.1. **Nómina:** Para facilitar la búsqueda edito dos tablas:

- Tabla de ID, orden numérico y correspondientes autores.
- Tabla alfabética de autores y sus correspondientes ID y nº de orden



**Tabla de ID, orden numérico y correspondientes autores**

ID 0434, TP2-1	Anónimo
ID 0726, TP2-2	Garcí Sánchez de Badajoz
ID 2385, TP2-3	Anónimo, [Antonio de Villegas]
ID 3555, TP2-4	Anónimo
ID 4329, TP2-5	Anónimo
ID [4386], TP2-6	Anónimo
ID [4387], TP2-7	Anónimo
ID 2030, TP2-8	Diego de Soria
ID 2031, TP2-9	Diego de Soria
ID 2032, TP2-10	Diego de Soria
ID 3054, TP2-10bis	Anónimo
ID 2033 M 3054, TP2-10ter	Anónimo, ¿Soria?
ID 2034, TP2-11	Antonio de Soria
ID 2035, TP2-12	Antonio de Soria
ID 2036, TP2-13	Lope de Sosa, Lope de Soria
ID 2037, TP2-14	Conde de Tendilla
ID 2038, TP2-15s	Anónimo
ID 2039, TP2-16	García de Astorga
ID 2040, TP2- <i>Mut. 1</i>	Una dama, doña Mencía
ID 2040', TP2- <i>Mut. 2</i>	Una dama, doña Elvira
ID 2041, TP2-17	Anónimo
ID 2042, <i>Mut-3</i>	Una dama
ID 2043, <i>Mut-4</i>	Antonio de Soria
ID 2044, TP2-18	Juan de Mendoza
ID 2045, TP2-19	Juan de Mendoza
ID 0805 R 2045, TP2-20	Almirante de Castilla
ID 2047, TP2-21	Antonio de Velasco
ID 2048, TP2-22	Antonio de Velasco
ID 2049, TP2-23	Antonio de Velasco
ID 2052, TP2-24	Antonio de Velasco
ID 2053, TP2-25	Juan de Mendoza
ID 2054, TP2-26	Francisco de Santisteban
ID 2055, TP2-27	Francisco de Santisteban
ID 2056, TP2-28	Un caballero
ID 0775, TP2-29	Juan Rodríguez del Padrón
ID 4388 D 0775, TP2-30	Anónimo
ID 2057, TP2-31	Soria (MN17), un caballero MP2 y TP2
ID 2058, TP2-32	Anónimo
ID 2059, TP2-33	Antonio de Velasco
ID 2060, TP2-34	Antonio de Soria
ID 2061, TP2-35	Antonio de Soria
ID 2062, TP2-36	Antonio de Soria
ID 2063, TP2-37s	Condestable Íñigo Fernández de Velasco
ID 4389 R 2063, TP2-38	Antonio de Soria
ID 4390, TP2-39	Antonio de Soria
ID 4391, TP2-40	Antonio de Soria
ID 4392, TP2-41	Antonio de Soria
ID 2065 C 0811, TP2-42	Antonio de Soria

ID 2068, TP2-43	Burguillos
ID 2069, TP2-44	Antonio de Soria
ID 0702, TP2-45	Garci Sánchez de Badajoz
ID 2066, TP2-46	Antonio de Soria
ID 2070, TP2-47	Antonio de Soria
ID 4393, TP2-48	Juan de Mendoza
ID 2083, TP2-49	Antonio de Velasco
ID 4394, TP2-50	Almirante de Castilla
ID 4395 ( <i>cf.</i> 1884), TP2-51	Garci Sánchez de Badajoz
ID 1896, TP2-52	Antón de Montoro
ID 0170, TP2-53	Antón de Montoro
ID 1894, TP2-54	Bachiller Alfonso de la Torre
ID 4396, TP2-55	Anónimo
ID 4397 I 3556, TP2-56	Un caballero
ID 3556, TP2-57	Anónimo
ID 4398, TP2-58	Anónimo
ID 4399, TP2-59	Anónimo
ID 3557 G 4600, TP2-61	Baltasar de Alcázar
ID 4600, TP2-60	Anónimo
ID 4601 , TP2-62	Anónimo
ID 4602, TP2-63	Anónimo
ID 4603, TP2-64	Anónimo
ID 4604, TP2-65	Anónimo
ID 4605, TP2-66	Anónimo
ID 4606, TP2-67	Anónimo
ID 4607, TP2-68	Anónimo
ID 4608, TP2-69	Anónimo
ID 4609, TP2-70	Anónimo
ID 4610, TP2-71	Castillejo

**Tabla alfabética de autores, sus correspondientes ID y nº de orden**

Alcázar, Baltasar de	ID 3557 G 4600, TP2-61
Almirante de Castilla	ID 0805 R 2045, TP2-20
	ID 4394, TP2-50
Anónimo	ID 0434, TP2-1
	ID 3555, TP2-4
	ID 4329, TP2-5
	ID [4386], TP2-6
	ID [4387], TP2-7
	ID 3054, TP2-10bis
	ID 2038, TP2-15s
	ID 2041, TP2-17
	ID 4388 D 0775, TP2-30
	ID 2058, TP2-32
	ID 4396, TP2-55
	ID 3556, TP2-57
	ID 4398, TP2-58

	ID 4399, TP2-59
	ID 4600, TP2-60
	ID 4601, TP2-62
	ID 4602, TP2-63
	ID 4603, TP2-64
	ID 4604, TP2-65
	ID 4605, TP2-66
	ID 4606, TP2-67
	ID 4607, TP2-68
	ID 4608, TP2-69
	ID 4609, TP2-70
Anónimo, Antonio de Villegas	ID 2385, TP2-3
Anónimo, Soria	ID 2033 M 3054, TP2-10ter
Antonio de Villegas, anónimo	ID 2385, TP2-3
Burguillos	ID 2068, TP2-43
Caballero, un	ID 2056, TP2-28
	ID 4397 I 3556, TP2-56
Caballero, un: MP2 y TP2; Soria: MN17	ID 2057, TP2-31
Castillejo	ID 4610, TP2-71
Conde de Tendilla	ID 2037, TP2-14
Condestable Íñigo Fernández de Velasco	ID 2063, TP2-37s
Dama	ID 2042, TP2- <i>Mut.</i> 3
Dama, doña Elvira	ID 2040', TP2- <i>Mut.</i> 2
Dama, doña Mencía	ID 2040, TP2- <i>Mut.</i> 1
Fernández de Velasco, Condestable Íñigo	ID 2063, TP2-37s
García de Astorga	ID 2039, TP2-16
Lope de Sosa	ID 2036, TP2-13
Mendoza, Juan de Mendoza	ID 2044, TP2-18
	ID 2045, TP2-19
	ID 2053, TP2-25
	ID 4393, TP2-48
Montoro, Antón de	ID 1896, TP2-52
	ID 0170, TP2-53
Rodríguez del Padrón, Juan	ID 0775, TP2-29
Sánchez de Badajoz, Garci	ID 0726, TP2-2
	ID 0702, TP2-45
	ID 4395 ( <i>cf.</i> 1884), TP2-51
Santisteban, Francisco de	ID 2054, TP2-26
	ID 2055, TP2-27
Soria (MN17), un caballero MP2 y TP2	ID 2057, TP2-31
Soria, anónimo	ID 2033 M 3054, TP2-10ter
Soria, Antonio de	ID 2034, TP2-11
Soria, Antonio de	ID 2035, TP2-12
	ID 2043, TP2- <i>Mut.</i> 4
	ID 2060, TP2-34
	ID 2061, TP2-35
	ID 2062, TP2-36
	ID 4389 R 2063, TP2-38
	ID 4390, TP2-39
	ID 4391, TP2-40

	ID 4392, TP2-41
	ID 2065 C 0811, TP2-42
	ID 2069, TP2-44
	ID 2066, TP2-46
	ID 2070, TP2-47
Soria, Diego de	ID 2030, TP2-8
	ID 2031, TP2-9
	ID 2032, TP2-10
Soria, Lope de	ID 2036, TP2-13
Sosa, Lope de	ID 2036, TP2-13
Tendilla, conde de	ID 2037, TP2-14
Torre, Bachiller Alfonso de la	ID 1894, TP2-54
Velasco, Antonio de	ID 2047, TP2-21
	ID 2048, TP2-22
	ID 2049, TP2-23
	ID 2052, TP2-24
	ID 2059, TP2-33
	ID 2083, TP2-49

4. **Obras:** ID 0434, 0726, 2385, 3555, 4329, 4386, 4387, 2030, 2031, 2032, 3054, 2033 M 3054, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 0805 R 2045, 2047, 2048, 2049, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 0775, 4388 D 0775, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 4389 R 2063, 4390, 4391, 4392, 2065 C 0811, 2068, 2069, 0702, 2066, 2070, 4393, 2083, 4394, 4395, 1896, 0170, 1894, 4396, 4397 I 3556, 3556, 4398, 4399, 3357 G 4600, 4600, 4601, 4602, 4603, 4604, 4605, 4606, 4607, 4608, 4608, 4610.

4.1.1. Compartidas con otros testimonios. (cf. más arriba apartado *Estructura y contenido*, el apartado de más abajo: *Tabla sinóptica de ID contenidos en TP2 con otros testimonios*).

4.1.2. *Unica* ID: 2385, 3555, 4329, 4386, 4387, 4388 D 0775, 4389 R 2063, 4390, 4391, 4392, 4393, 4394, 4396, 4397 I 3556, 3556, 4398, 4399, 3357 G 4600, 4600, 4601, 4602, 4603, 4604, 4605, 4606, 4607, 4608, 4608, 4610.

**ADVERTENCIA:** Téngase en cuenta que las tablas están elaboradas con el vol. VII del *CsXV*, es decir habrá algunos testimonios que no se recojan en ellas. Tal es el caso de 4393 (54CG, fol. 37).

Igualmente le ocurre a otra de las composiciones que glosan el salmo ‘Super flumina’: (ID 2385, TP2-3, fol. 390v). Remito al estudio de J. M. Blecua, 1999b: 226, donde hay una versión más larga, pero muy similar, de la composición que se copia en TP2.

## 5. Tabla secuencial de obras y autores. Descripción de las obras

- Los números ID que van entre corchetes son la que no se transcriben completas en el *CsXV*.
- *Mut.* Texto mutilado. En el caso de ID 2040 la he dividido en dos: ID 2040, TP2-*Mut-1*, fol. 393rb (1v) y, la segunda parte: - [Sin 2040>ID R 2040], TP2-*Mut-2*.
- Los números con asterisco son las composiciones ‘única’. Téngase en cuenta la advertencia precedente.
- También entre corchetes añado la información de encabezamientos y falta de palabras o letras de algunos según la edición de *CST*.
- En la bibliografía (**BI**) anoto sólo dos referencias que son las que realmente transcriben las obras de TP2, son las que he venido usando hasta ahora *CST* y *CCB* con los números y páginas correspondientes en cada referencia.

ID 0434, TP2-1, fol. 390r (4, 3x8. Dos columnas). **AU:** Anónimo. **TI:** Acéfalo [*Canción*, para los vv. 1-4 en *CsXV* y *Glosa* para los vv. 5-28 en *CsXV*]. **IN:** (fol. 390ra) no paseis el cauallero / tantas vezes por aqui //(fol. 390rb) sino con baxar mis ojos / jurare que nunca os bi. **BI:** *CST* n° 346 (‘Canción’) y 347 (‘Glosa’), p. 384; testimonios en p. 539.

ID 0726, TP2-2, fol. 390r (4, 8). **AU:** Garcí Sánchez de Badajoz. **TI:** Acéfalo [*Canción*]. **IN:** (fol. 390ra) Justa fue cosa quereros / no hay mayor mal que miraros //(fol. 390rb) // Bien podéis aseguraros / ques ymposible olvidaros. **BI:** *CST* n° 348, p. 385; testimonios en p. 539.

ID 2385\*, TP2-3, fol. 390v (4x5). **AU:** Anónimo [Antonio de Villegas]//(. **TI:** Acéfalo, es una glosa al salmo 137, ‘Super flumine Babylonis’ [*Canción de Antonio de Villegas*] 390v). **IN:** (fol. 390va) Sobre las aguas de amor / donde Amor suele açentarse // (fol. 390va) do colgastes mi esperança / colgue los organos mios. **BI:** *CST* n° 349, p. 385; testimonios en p. 539-540. Blecua 1999b: 226.

ID 3555\*, TP2-4, fol. 390v (4, 8. Dos columnas). **AU:** Anónimo. **TI:** Acéfalo [*Canción*, para los vv. 1-4 del *CsXV* y *Glosa* para los vv. 5-12]. **IN:** (fol. 390vb) Es tanto el mal de no verte / zagala que los despoblado // (fol. 390vb) que el siluo que do al ganado / en sospiros se conbierte. **BI:** *CST* n° 350 (‘Canción’) y 351 (‘Glosa’), p. 386; testimonios en p. 540.

ID 4329\*, TP2-5, fol. 390v (5, 9. Dos columnas). **AU:** Anónimo. **TI:** Otra. **IN:** (fol. 390vb) No e ya del cuerpo dolor / ni muy menos de la bida // (fol. 390vb) ver que el alma por amor / va tambien a ser perdida. **BI:** *CST* n° 352, p. 386; testimonios en p. 540.

ID [4386\*], TP2-6, fol. 391r (1x14. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** *Soneto . S . m . t*. **IN:** (fol. 391r) Dama por uos estoi puesto en cuidados / mandastesme os hiziese vna pintura // (fol. 391r) y si ay quien hazer mas no les permita / ~~soltando chupan por saborearse~~ / chupan con el sabor al apartarse. **BI:** *CST* n° 353, p. 387; testimonios en p. 540.

ID [4387\*], TP2-7, fol. 391v (1x14. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** *Soneto*. **IN:** (fol. 391v) Ya es muerta la esperança que solia / trocar mi desbentura en buena suerte // (fol. 391v) no sufre tal blandura mi aspereza / ni yo meresco bienes tan perfectos. **BI:** *CST* n° 354, p. 387; testimonios en p. 540.

*Aquí, posiblemente, comenzaría el llamado 'Cancionerillo casi burlesco'.*

- ID 2030, TP2-8, fol. 392r (1x10. Año: 1505-1519. Dos columnas). **AU:** Diego de Soria. **TI:** (fol. 392ra) *Otro de soria en loor de la / duquesa de ferrara mada/ma lucrezia*. **IN:** (fol. 392ra) No os alabo porque sobra / lo que sois a lo que siento // (fol. 392ra) que sabed que yo no uso / dar comienzo do no ai cabo. **BI:** *CST* n° 355, p. 388; testimonios en p. 540. *CCB* n° [1], p. 163. *JGC* III: 177.
- ID 2031, TP2-9, fol. 392r (1x8. Año: 1509. Dos columnas). **AU:** Diego de Soria. **TI:** *Otra suya al / duque valentin*. **IN:** (fol. 392ra) el mundo pide y desea / de teneros por señor // (fol. 392ra) que vos sin el sois perfecto / y el sin vos sin perfición. **BI:** *CST* n° 356, p. 388; testimonios en p. 541. *CCB* n° [2], p. 163.
- ID 2032, TP2-10, fol. 392r (1x9. Dos columnas). **AU:** Diego de Soria. **TI:** (fol. 392ra) *A la sepultura del dicho duque*. **IN:** (fol. 392ra) aqui yaze en poca tierra / el que toda la tenia // (fol. 392rb) aqui acabas tu camino / de aqui te puedes tornar. **BI:** *CST* n° 357, pp. 388-389; testimonios en p. 541; testimonios en p. 541. *CCB* n° [3], pp. 163.
- ID 3054, TP2-10bis, fol. 392r (1v). **AU:** Anónimo. **TI:** *Trai[a] don alfonso de la caualleria / aragones por divisa vnos aros / y vnas pieles de pergaminos / todos muy estirados con vna letra que dezia*. **IN:** (fol. 392rb) por cumplir. **BI:** *CST* n° 358, p. 389; testimonios en p. 541. *CCB* n° [4], p. 164.
- ID 2033 M 3054, TP2-10ter, fol. 392r (5, 9). **AU:** Anónimo, ¿Soria?. **TI:** *La glosa dezia*. **IN:** (fol. 392r) Porque nunca fue hallado / ningun compaz al biuir // (fol. 392rb) estar por fuerça estirado / por cumplir. **BI:** *CST* n° 358, p. 389; testimonios en p. 541. *CCB* n° [4], p. 164.
- ID 2034, TP2-11, fol. 392v (1x11). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** *de antonio de soria*. **IN:** (fol. 392va) No se yo tal surujano / que esta llaga de amor // (fol. 392va) como lo estan padesciendo / no lo conosçen los locos **BI:** *CST* n° 359, p. 389-390; testimonios en p. 541. *CCB* n° [5], p. 164.
- ID 2035, TP2-12, fol. 392v (1x10. Año: 1476). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** *esparsa hecha al duque / de villahermosa quando caso / con mariadel soto*. **IN:** (fol. 392va) Sepa el Rey y sepan todos / quantos en su corte son // (fol. 392va) an de andar siempre picando / entre el cuerpo y la cerbiz. **BI:** *CST* n° 360, p. 390; testimonios en p. 541. *CCB* n° [6], p. 164.
- ID 2036, TP2-13, fol. 392v (1x11). **AU:** Lope de Soria, aunque los editores de *CST* dicen Lope de Sosa. **TI:** (fol. 392va) *esparsa de lope de soria / al desposorio de don sancho de la / caballeria con doña mençia manrique*. **IN:** (fol. 392vb) quantos fuistes y benistes / a rreir los desposados // (fol. 392vb) por algunas ocasiones / que tocan mucho en su bida. **BI:** *CST* n° 361, p. 390; testimonios en p. 541. *CCB* n° [7], p. 164.
- ID 2037, TP2-14, fol. 392v (1x8). **AU:** Conde de Tendilla. **TI:** (fol. 392vb) *del conde de tendilla / a su amiga porque la balló en el servidor*. **IN:** (fol. 392v) Tres formas de seruidores / son en este mundo todo // (fol. 392vb) de los otros me defiendo / pues tales los vais parando. **BI:** *CST* n° 362, p. 391; testimonios en p. 541. *CCB* n° [8], p. 164.
- ID 2038, TP2-15, fols. 392v-393r (1x12). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 392vb) *A vnos caualleros / que eran tenidos / por evangelistas*. **IN:** (fol. 393rb) Tres conosco sin debate / que mienten

- a maravilla // (fol. 393r) ni mentira se les va... / aunque se les suba... . **BI:** *CST* n° 363, p. 391; testimonios en p. 542. *CCB* n° [9], p. 164.
- ID 2039, TP2-16, fol. 393r (1x9). **AU:** García de Astorga. **TI:** (fol. 393rb) *De garcia de astorga [a don pedro] / puertocarrero tocando[le de] / muy escaso por que no le [quiso dar nada]*. **IN:** (fol. 393rb) Sois para alcalde espe[cial] / que guardareis por nobl[eza] // (fol. 393rb) mas si mucho pa[ra coño] (se ha recortado la palabra, por parecerles poco decente) / segun que sois apretado. **BI:** *CST* n° 364, p. 392; testimonios en p. 542. *CCB* n° [10], p. 165.
- [ID 2040], TP2-*Mut-1*, fol. 393rb (1v). **AU:** Una dama, doña Mencía. **TI:** *[dos coplas que se'nbiaron dos damas porque la vna tomó a la otra vn presente que le'eniaua vn mayordomo de vn señor]*. **IN:** [Doña Elvira, la corona]. **BI:** *CST* n° 365, p. 392; testimonios en p. 542.
- [Sin 2040 ID R 2040], TP2-*Mut-2*, fol. 393rb (1v). **AU:** Una dama, doña Elvira. **TI:** *[Respuesta]*. **IN:** [Doña Mencía, los nombres]. **BI:** *CST* n° 365, p. 392; testimonios en p. 542.
- ID 2041, TP2-17, fol. 393rb (mutilado). **AU:** Anónimo. **TI:** *[copla que se hizo a un marrano porque se entremetía en grandes negocios y también puso un cartel de justa]*. **IN:** (fol. 393rb) [Mejor os fuera, por cierto / señor Ortega Xalón] // (fol. 393rb) al buen [Jesús en el huerto] / le prendieron [a gran tuerto]. **BI:** *CST* n° 367, p. 393; testimonios en p. 542.
- [ID 2042], TP2-*Mut-3*, fol. 393va (1v). **AU:** Una dama, doña Elvira. **TI:** *[Coplas]*. **IN:** (fol. 393va) [Señor muy esclarecido]. **BI:** *CST* n° 368, p. 393; testimonios en p. 542.
- ID 2043, TP2-*Mut-4*, fol. 393va (1x8). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** *[Copla de Antonio de Soria porque le dixeron que hiziesse coplas y escusoso por esta que va por consonantes de la que dice quando Roma conquistaua]*. **IN:** (fol. 393va) [En el tiempo que yo estaua].
- ID 2044, TP2-18, fol. 393va ([1x7]). **AU:** Juan de Mendoza. **TI:** *[De don Juan de Mendoza a un caparazón que habia sido primero capuz y loba del comendador Zapata]*. **IN:** (fol. 393va) [Según los puntos] me an dado / [vivir será] maravilla // (fol. 393vb) [que me] entierren con la cruz / [de cuan]do yo era capuz. **BI:** *CST* n° 369, pp. 393-394; testimonios en p. 542.
- ID 2045, TP2-19, fol. 393v (1x8). **AU:** Juan de Mendoza. **TI:** (fol. 393vb) *[Del mismo. A un papahigo que traía / [el almira]nte / [don joan de mendoza]*. **IN:** (fol. 393vb) [Aunque] fuera otro colon / [fuera] grande maravilla // (fol. 393vb) [las d]amas al almirante / [sin] que traiga paphigo. **BI:** *CST* n° 370, p. 394. *CCB* n° [11], p. 165. *JGC* IV, n° 162/1: 377-378.
- ID 0805 R 2045, TP2-20, fol. 393v (1x9). **AU:** Almirante de Castilla, Fadrique Enríquez. **TI:** (fol. 393vb) *Respuesta del almirante*. **IN:** (fol. 393vb) Sienpre os vi señor don juan / armado de espada y capa // (fol. 393vb) por estar el papa en el / a sido que no por el. **BI:** *CST* n° 371, pp. 394-395; testimonios en p. 542. *CCB* n° [12], p. 164. *JGC* IV, n° 162/2: 378.
- ID 2047, TP2-21, fol. 394r (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** (fol. 394ra) *don antonio velasco al conde/estable siendo conde de haro / y al conde de oñate y a don / rrodrigo mexia*. **IN:** (fol. 394ra) porque sespantan que sea / burgos en verano fria // que de dos caniculares / haran vna navidad. **BI:** *CST* n° 372, p. 395; testimonios en p. 543. *CCB* n° [13], p. 165.
- ID 2048, TP2-22, fol. 394r (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** *el mismo al almirante que / viniendo a la corte le salieron / a rreçibir*. **IN:** (fol. 394ra) Donoso señor tenemos / para cubrirnos su sombra // que bula sera salir / y salidos no ver nada. **BI:** *CST* n° 373, p. 395; testimonios en p. 543. *CCB* n° [14], p. 165.
- ID 2049, TP2-23, fol. 394r (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** (fol. 394ra) *otra suya al almirante/ por que partiendo su amiga / le dixo que avnque se partia / quedaua con ella*. **IN:** (fol. 394ra) si el almirante se parte / donosa cosa será // (fol. 394rb) que el le hizo de

- nonada / y ella de nonada dos. **BI:** *CST* n° 374, pp. 395-396; testimonios en p. 543. *CCB* n° [15], p. 165.
- ID 2052, TP2-24, fol. 394r (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** (fol. 394rb) *del mismo a don bernardo manrique / el goloso por que le pidio ostias*. **IN:** (fol. 394rb) Ostias pudiera enbjar / de vn pipote que agora llega // porque nunca dara rroma / lo que niega su marido. **BI:** *CST* n° 375, pp. 396-397; testimonios en p. 543. *CCB* n° [16], pp. 165-166.
- ID 2053, TP2-25, fol. 394r (1x9). **AU:** Juan de Mendoza. **TI:** (fol. 394rb) *De don Juan de mendoça a una muger muy / gorda porque estando delante de sus señora / se durmio y solto un pedo*. **IN:** (fol. 394rb) alla en la carnesçeria / do venden la carne muerte // queste mundo y nuestra vida / todo es viento. **BI:** *CST* n° 376, p. 397. *CCB* n° [17], p. 166.
- ID 2054, TP2-26, fol. 394v (1x10). **AU:** Francisco de Santisteban. **TI:** (fol. 394va) *françisco de santisteban a montemayor / motejandole que abia tres años / que traia un jubon teniendo ca/pitulado entrellos que no se / pudiese traer ninguna rropa / mas de vn año so pena de copla*. **IN:** (fol. 394va) ese doliente morado / sea quexado // me jura que a ya dexado / la potencia de engendrar. **BI:** *CST* n° 377, p. 397; testimonios en p. 543. *CCB* n° [18], p. 166.
- ID 2055, TP2-27, fol. 394v (1x13). **AU:** Francisco de Santisteban. **TI:** (fol. 394va) *rrspuesta del dicho a vn criado de montemayor*. **IN:** (fol. 394va) moço de montemayor / señor // (fol. 394vb) señor vn azemilero / que se nos fue esotro dia. **BI:** *CST* n° 378, p. 397; testimonios en p. 543. *CCB* n° [19], p. 166.
- ID 2056, TP2-28, fol. 394v (1x14). **AU:** Un caballero. **TI:** (fol. 394vb) *yendo vn cauallero por la posta / donde estaua su amiga y pa/reçiendole que no yba tan apriesa/ como quisiera hizo esta copla*. **IN:** (fol. 394vb) Va tan apriesa el deseo / de llegar a donde voy // mi pena a descansar / quien lo piensa esta engañado. **BI:** *CST* n° 379, p. 398; testimonios en p. 543-544. *CCB* n° [20], p. 166.
- ID 0775, TP2-29, fol. 395r (1x8). **AU:** Juan Rodríguez del Padrón. **TI:** Acéfalo [*Copla. Juan Rodríguez del Padrón*]. **IN:** (fol. 395ra) Ardan mis dulçes membranças / como yo ardo por ellas / acordarse de tal bien / en el tiempo de tal mal. **BI:** *CST* n° 380, p. 399; testimonios en p. 544.
- ID 4388 D 0775\*, TP2-30, fol. 395r (1x4). **AU:** Anónimo, [Gabriel]. **TI:** Acéfalo [*Carta de Gabriel*]. **IN:** [Muy magnífico señor] (fol. 395ra) En torre lobaton / hecha primero de octubre / en esta casa do cubre / la muerte mi coraçon. **BI:** *CST* n° 381, p. 398-399; testimonios en p. 544.
- ID 2057, TP2-31, fol. 395r (1x10). **AU:** Soria (MN17), un caballero MP2 y TP2. **TI:** (fol. 395ra) *de un cauallero a vna hija suya / porque siendo casada con vn hijo de / vn arçediano tomo ella don / y tambien da a entender / que su madre deste cauallero le tome / porque lo tenia su nuera*. **IN:** (fol. 395ra) Si os dio vuestro suegro el don / no tienen de que rreir // tomarlo ella de su nuera / que no vos del arçediano. **BI:** *CST* n° 382, p. 399; testimonios en p. 544. *CCB* n° [21], p. 166.
- ID 2058, TP2-32, fol. 395r (1x10). **AU:** Anónimo, [Gregorio Silvestre]. **TI:** *Pregunta a vn cauallero*. **IN:** (fol. 395rb) seruis con firme querer / vna muy hermosa dama // no pueden tres yr en el / qual echareis a la mar. **BI:** *CST* n° 383, p. 400; testimonios en pp. 544-545. *CCB* n° [22], p. 166. *CCB* n° [17], p. 166-167.
- ID 2059, TP2-33, fol. 395v (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** (fol. 395va) *de don antonio de velasco*. **IN:** (fol. 395va) morir y nunca acabar / no pueden conpadeçerse // que muy poca diferençia / hallareis della a la vida. **BI:** *CST* n° 384, p. 400; testimonios en pp. 545. *CCB* n° [23], p. 167.



- ID 2060, TP2-34, fol. 395v (1x9). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 395va) *antonio de soría al conde de baro / porque lenbio a mostrar vnas coplas / quelabia hecho y eran frias.* **IN:** (fol. 395va) *Vuestras coplas tales son / yo os quiero desengañar // dezid vade satanas / no me tientes de ser frio.* **BI:** CST n° 385, pp. 400-401; testimonios en pp. 545. CCB n° [24], p. 167.
- ID 2061, TP2-35, fol. 395v (1x10). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 395va) *del dicho. Sola / a vna partida.* **IN:** (fol. 395vb) *Temo que nunca os bere / porque estando aqui presente // lo que'spero de sentir / que sera quando lo sienta.* **BI:** CST n° 386, p. 401; testimonios en pp. 545. CCB n° [25], p. 167.
- ID 2062, TP2-36, fol. 395v (1x10). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 395vb) *Otra suya.* **IN:** (fol. 395vb) *Como me sabre rregir / con los estremos que siento // hallo conforme rrazon / y en ninguna no rremedio.* **BI:** CST n° 387, p. 401; testimonios en pp. 545. CCB n° [26], p. 167.
- ID 2063, TP2-37, fols. 395v-396r (1x4). **AU:** Condestable Íñigo Fernández de Velasco. **TI:** (fol. 395vb) *del condestable don ynigo a antonio de soría con vna mascara / que le presto.* **IN:** (fol. 396ra) *Si esta mascara yo os presto / a sido porque en verdad / es sobrar de caridad / quencubramos vuestro gesto.* **BI:** CST n° 388, p. 402; testimonios en pp. 545. CCB n° [27], p. 167.
- ID 4389 R 2063\*, TP2-38, fol. 396r (1x8). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** *Respuesta de soría.* **IN:** (fol. 396ra) *nunca yo pense que obiera / obra ninguna tan pia // a ella se a de agradecer y no a vuestra condición.* **BI:** CST n° 389, p. 403; testimonios en pp. 545. CCB n° [28], p. 167.
- ID 4390\*, TP2-39, fol. 396r (1x9). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 396ra) *antonio de soría a vn loco que se / llamaua plata porque por mandato / del conde de baro cantaua vn / villançico y coplas que el dicho / conde avia hecho a vnas damas / siendo mas para guardallas secreto.* **IN:** (fol. 396ra) *Plata no podeis negallo / que no sea gran desvario / porque en cantallas a son / desonrrais a el y a vos.* **BI:** CST n° 390, pp. 402-403; testimonios en pp. 546. CCB n° [29], p. 167.
- ID 4391\*, TP2-40, fol. 396r (2x9). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 396rb) *del dicho almirante / porque lenbio vnas coplas que / avia hecho a su amigo en que le / dezia que en su mal avia creçiente / y menguante como en la mar.* **IN:** (fol. 396rb) *quando el mal fuera menguante / harto deue ser pequeño // en vn cuesco de sereza / nos dibuxa la pasion.* **BI:** CST n° 391, p. 403; testimonios en pp. 546. CCB n° [30], p. 167.
- ID 4392\*, TP2-41, fol. 396v (2x8). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 396rb) *Del mismo a don antonio / de velasco porque se / le avia caido vn diente / y el almirante lenbio otro.* **IN:** (fol. 396va) *muy en cargo sois señor / al diente que se a caido // avnque veis que no cresi / canas son que no lunares.* **BI:** CST n° 392, pp. 403-404; testimonios en pp. 546. CCB n° [31], p. 168.
- ID 2065 C 0811, TP2-42, fol. 396v (1x10). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 396va) *del dicho al conde de baro / porque le enbio vnas coplas que avia hecho.* **IN:** (fol. 396va) *mas mazilla os e señor / que no enbidia del trobar // (fol. 396vb) en hazer coplas porfia / pesame de vos el conde.* **BI:** CST n° 393, p. 404; testimonios en pp. 546. CCB n° [32], p. 168.
- ID 2068, TP2-43, fol. 396v (1x11). **AU:** Burguillos. **TI:** (fol. 396vb) *De burguillos, a vna dama / que se mira en vn espejo.* **IN:** (fol. 396vb) *Dos peligros hay en veros / quando açertais?? a miraros // que de donde viene el daño / podra venir la vengança.* **BI:** CST n° 394, pp. 404-405. CCB n° [33], p. 168.
- ID 2069, TP2-44, fol. 396v-397r (1x9). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 396vb) *de antonio de soría, a vna / señora porque supo que lo abia / mandado matar.* **IN:** (fol. 397ra) *Se que me*

- mandais matar / que la causa me digais // que quien supo obedesçer / supiera sacrificar. **BI:** *CST* n° 395, p. 405; testimonios en pp. 546. *CCB* n° [34], p. 168.
- ID 0702, TP2-45, fol. 397r (1x10). **AU:** Garci Sánchez de Badajoz. **TI:** (fol. 397ra) *de garçia sanches a vn tordo / de su amiga porque dezia siempre / no, no.* **IN:** (fol. 397ra) Calla no hables traidor / el pico nunca mas abras // pues por ella e de ser triste / todo el tiempo que biuiere. **BI:** *CST* n° 396, p. 405; testimonios en pp. 546. *CCB* n° [35], p. 168 (sólo edita el primer verso).
- ID 2066, TP2-46, fol. 397r (3x8). **AU:** Antonio de Soria, [Antonio de Villegas]. **TI:** (fol. 397ra) *de antonio de soria a vn betor / de oro que traia vna dama en los pechos / a vn hector / de oro.* **IN:** (fol. 397rb) bien y mal obro natura / con prinçipe tan honrrado // ya no hector sino Çid / que matas despues de muerto. **BI:** *CST* n° 397, p. 406; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [36], p. 168.
- ID 2070, TP2-47, fol. 397r-v (2x8). **AU:** Antonio de Soria. **TI:** (fol. 397rb) *suya a vna dama que traia vn / escudo la mitad con sus armas / y la otra mitad en blanco y por / devisa vna rrueda con que los / canteros suben piedras en los / edificios y puesta en lo alto della / vna piedra.* **IN:** (fol. 397va) Queda sin jamas pintarse / el vn quartel del escudo // que quanto sube por maña / baxa por naturaleza. **BI:** *CST* n° 398, pp. 406-407; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [37], pp. 168-169.
- ID 4393\*, TP2-48, fol. 397v (1x9). **AU:** Juan de Mendoza. **TI:** (fol. 397va) *de don Juan de mendoça.* **IN:** (fol. 397va) señora vuestros cabellos / gran peligro es descallos // que pareçeis mas hermosa / como quiera que os mostreis. **BI:** *CST* n° 399, p. 407; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [38], p. 169.
- ID 2083, TP2-49, fol. 397v (1x8). **AU:** Antonio de Velasco. **TI:** (fol. 397va) *antonio de velasco, al almirante.* **IN:** (fol. 397vb) de gatilla tiene el tono / quando mas alto se entona // algo tiene de conejo / mucho tiene de paloma. **BI:** *CST* n° 400, pp. 407-408; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [39], p. 169.
- ID 4394\*, TP2-50, fol. 397v (2vv.). **AU:** Almirante de Castilla, Fadrique Enríquez. **TI:** (fol. 397vb) *el almirante enbio al doctor / villalobos vnos pies de / puerco y con ellos / esta letra.* **IN:** (fol. 397vb) Estos pies de puerco tome / el señor que no los come. **BI:** *CST* n° 401, p. 408; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [40], p. 169.
- [Sin ID, aquí lo he llamado: 4394<sup>bis</sup>], aunque el *CsXV* incluye, después de la anterior, como si fuera una nota, sólo el encabezamiento. Los editores del *CST* han reinventado los dos versos que no copia el códice], fol. 397v (2vv.). **AU:** Doctor Villalobos. **TI:** (fol. 397vb) rrespuesta le boluio / el doctor la letra mesma / añadida vna .D. al segundo / verso. **IN:** [Estos pies de puerco tome / del señor que no los come. **BI:** *CST* n° 403, p. 408; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [41], p. 169.
- ID 4395 (cf. 1884), TP2-51, fol. 397v (1x9). **AU:** Garci Sánchez de Badajoz. **TI:** (fol. 397vb) *de garçi sanches a vnas / oras.* **IN:** (fol. 397vb) nunca mas plazer senti / hasta estas oras señora // porque çierto a dilatallo / no tengo vna ora de vida. **BI:** *CST* n° 403, p. 408; testimonios en pp. 547. *CCB* n° [41], p. 169.
- ID 1896, TP2-52, fol. 398r (1x9). **AU:** Antón de Montoro. **TI:** (fol. 398ra) *de montoro a vnos escuderos / que le conbidaron a çenar.* **IN:** (fol. 398ra) yo vine con mucho gozo / a çenar por vuestro rruego // que dizen la buena çena // de tenprano se pareçe. **BI:** *CST* n° 404, p. 409; testimonios en pp. 547-548. *CCB* n° [42], p. 169.
- ID 0170, TP2-53, fol. 398r (1x8). **AU:** Antón de Montoro. **TI:** (fol. 398ra) *del dicho abiendo conbidado / a vna monteria.* **IN:** (fol. 398ra) por vuestros mandos y rruegos / presumi de muy montero // y si le mato direis / que mato a mi enemigo. **BI:** *CST* n° 405, p. 409; testimonios en p. 548. *CCB* n° [43], p. 169. *JGC* II, n° 899: 542.

- ID 1894, TP2-54, fol. 398r (1x9). **AU:** Bachiller Alfonso de la Torre. **TI:** (fol. 398ra) *del bachiller de la torre*. **IN:** (fol. 398ra) con dos extremos guerreo / que se causan de quereros // hago vida ni contigo / ni puedo biuir sin ti. **BI:** *CST* n° 406, p. 409; testimonios en p. 548. *CCB* n° [44], p. 169. Salinas, 1997: 228. *JGC* II, n° 163: 164.
- ID 4396\*, TP2-55, fol. 398r (1x8). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 398rb) *sola*. **IN:** (fol. 398rb) Hidalgo segun se suena / vuestra muger es liviana / que si la toman echada / espera dozientos tiros. **BI:** *CST* n° 407, p. 410; testimonios en p. 548. *CCB* n° [45], p. 169.
- ID 4397 I 3556\*, TP2-56, fol. 398r (2vv). **AU:** Un caballero. **TI:** (fol. 398rb) *vn cauallero enbio vna carta / a vna dama y dezja el sobrescrito*. **IN:** (fol. 398rb) La dama que fuere fea / no me abra ni me lea. **BI:** *CST* n° 408, p. 410; testimonios en p. 548. *CCB* n° [46], p. 169.
- ID 3556\*, TP2-57, fol. 398r (1x8). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 398rb) *lo que dentro se contenia es*. **IN:** (fol. 398rb) No sois vos a quien yo vengo / por eso no me leais // que a quien yo vengo a buscar / no deue de estar aqui. **BI:** *CST* n° 408, p. 410; testimonios en p. 549. *CCB* n° [46], p. 169.
- ID 4398\*, TP2-58, fol. 398r-v (1x10). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 398rb) *a vna dama que tiro vna / pella de nueue a vn cauallero*. **IN:** (fol. 398va) dezid muy gentil donzella / la flor de todas las damas // pues hazes elar al fuego / y al yelo frio quemar. **BI:** *CST* n° 409, pp. 410-411; testimonios en p. 549. *CCB* n° [47], p. 169.
- ID 4399\*, TP2-59, fol. 398v (1x10). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 398va) *a vna dama que dixo que venia / hurtada*. **IN:** (fol. 398va) como quien ni dize nada / de cosa que no se preçia // ser de vos este ladron / que el blasfemo en la cruz / (parece de otra mano lo que sigue): neciovos. **BI:** *CST* n° 410, p. 411; testimonios en p. 549. *CCB* n° [48], pp. 169-170.
- ID 3557 G 4600\*, TP2-61, fol. 398v (4x5). **AU:** Baltasar de Alcázar. **TI:** (fol. 398vb) *de baltasar de alcaçar / glosa quien dize que el ausencia [causa oluido]*. **IN:** (fol. 398vb) no muestra en sus conceptos / estan en la que ama convertido // de ser puesto en oluido / esta quando esta ausente mas perdido. **BI:** *CST* n° 411, pp. 411-412; testimonios en p. 549-550. *CCB* n° [49], p. 170.
- ID 4600\*, TP2-60, fol. 398v (1x4). **AU:** Anónimo. **TI:** Es el texto del poema glosado. **IN:** *quien dize que el ausencia causa oluido / mereçe ser de todos oluidado / quel verdadero y firme enamorado / esta quando esta ausente mas perdido*. **BI:** *CST* n° 411, p. 411-412 (incluida en los últimos versos de cada estrofa de la anterior, no la edita por separado. *CCB* n° [49], p. 170. Entre el folio 588-589 se corto uno, aunque la numeración es correlativa.
- ID 4601\*, TP2-62, fol. 399r (1x7. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399r) *Villanesca*. **IN:** (fol. 399r) Pastorçilla de amor por ti yo muero / tu lo ves y lo callas // pues dios te hizo dama tan hermosa / que no seas cruel mas se piadosa. **BI:** *CST* n° 412, p. 412. *CCB* n° [50], p. 170.
- ID 4602\*, TP2-63, fol. 399r (1x8. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399r) *otra*. **IN:** (fol. 399r) Flores siluestres, floridos prados, / aguas corrientes, frescos collados, // dolor tengo de ver como biuimos / dolor de ver la muerte que morimos. **BI:** *CST* n° 413, p. 412. *CCB* n° [51], p. 170.
- ID 4603\*, TP2-64, fol. 399r (1x6. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399r) *otra*. **IN:** (fol. 399r) O venturoso dia / que mi pastora, alegre, afable, humana, // y dixome, zagal / toda soy tuya fenescas ya tu mal. **BI:** *CST* n° 414, p. 413. *CCB* n° [52], p. 170.
- ID 4604\*, TP2-65, fol. 399v (1x7. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399v) *otra*. **IN:** (fol. 399v) teresa, teresaza, teresona / teresuela traidora // mira que te rrequiero teresilla / que de tanto dolor tengas manzilla. **BI:** *CST* n° 415, p. 413. *CCB* n° [53], p. 170.

- ID 4605\*, TP2-66, fol. 399v (1x7. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399v) *otra*. **IN:** (fol. 399v) teresa esos tus ojos de lechuza / son como pasadores // mira que te rrequiero teresilla / que de tanto dolor tengas manzilla. **BI:** *CST* n° 416, p. 413. *CCB* n° [54], p. 170.
- ID 4606\*, TP2-67, fol. 399v (1x6. Una columna). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 399v) *otra*. **IN:** (fol. 399v) Muriendo biuo y triste, teresilla / y tu lo disimulas sin dolerte // mas no querras teresa que yo muera / porque biuiendo yo servirte pueda. **BI:** *CST* n° 417, p. 414. *CCB* n° [55], p. 170.
- ID 4607\*, TP2-68, fol. 400r (1x7). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 400r) *otra*. **IN:** (fol. 400r) ojos hermosos amorosillos graues / ojos serenos bellos // vida dulce me dais / ay por que me matais. **BI:** *CST* n° 418, p. 414. *CCB* n° [56], p. 170.
- ID 4608\*, TP2-69, fol. 400r (1x6). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 400r) *otra*. **IN:** (fol. 400r) Beatriz como es posible / que tanto te suxetes en querer // y con boluelle a ver fue medicina / que viento te boluio de amor benina. **BI:** *CST* n° 419, p. 414. *CCB* n° [57], p. 170.
- ID 4609\*, TP2-70, fol. 400r (1x8). **AU:** Anónimo. **TI:** (fol. 400r) *octava*. **IN:** (fol. 400r) tan trabaxoso estado de amor me a dado / que a mi mismo so enoxoso esquiuo // y ansi concluyo al fin que mi cruel suerte / vida no sera dira fuego ni muerte. **BI:** *CST* n° 420, p. 415. *CCB* n° [58], p. 170.
- ID 4610\*, TP2-71, fol. 400v (1x14). **AU:** Castillejo. **TI:** (fol. 400v) *Soneto de Castillejo*. **IN:** (fol. 400v) Musas ytaliana y latinas / gente en aquestas partes tan estraña // y a otro soliman y por amparo / don diego nos quedo que basta solo. **BI:** *CST* n° 421, p. 415.
-

## Correcciones al C5XV

- ID 2385, TP2-3, fol. 390v, no especifica ni en la rúbrica ni más tarde la columna, debe decir: 390va; v. 1, transcribe: ‘donde amor suele acentarse’, dice: *donde Amor suele acentarse*.
- ID 4386, TP2-6, fol. 391r, rúbrica, transcribe: ‘Soneto’, dice: *Soneto . S . m . t.*; vv. 1 y 2, transcribe: ‘Dama por vos estoi puesto en cuidados / mandastesme os hiziese una pintura’, dice: *Dama por nos estoi puesto en cuidados / mandastesme os hiziese vna pintura*.
- ID 4387, TP2-7, dice: ‘fol. 391r’, debe decir: fol. 391v.
- ID 2030, TP2-8, fol. 392r, v. 9, transcribe: ‘[...] sabed que yo no uso’, dice: *que sabed que yo no uso*.
- ID 3054, TP2-10bis, fol. 392r, rúbrica, transcribe: ‘...divisa unos aros... estirados con una letra que dezia’, dice: *...divisa vnos aros... muy estirados con vna letra que dezia*.
- ID 2036, TP2-13, fol. 392v, rúbrica, transcribe: ‘esparza ... al desposorio... caballeria...’, dice: *esparza de lope de soria / al desposorio de don sancho de la / caballeria con doña mençia manrique*; vv. 1 y 2, transcribe: ‘quantos fuestes y benistes / a reir los desposados’, dice: *quantos fuistes y benistes / a rreir los desposados*. En MP2 la rúbrica se la adjudica a Lope de Sosa.
- ID 2037, TP2-14, fol. 392v, rúbrica, transcribe: ‘del conde de tendilla / a su amiga por?’, dice: *del conde de tendilla / a su amiga porque la halló en el servidor*; v. 2: dice: *son en este mundo todo*.
- ID 2038, TP2-15, fols. 392v-393r, la foliación al comenzar la rúbrica no especifica la columna, dice: 392v, debe decir: fol. 392vb.
- ID 2039, TP2-16, fol. 393r, la rúbrica y los dos primeros versos reconstruidos dicen: *De garcia de astorga [a don pedro] / puertocarrero tocando[le de] / muy escaso por que no le [quiso dar nada]*. Se debe incluir, aunque está mutilado [ID 2040], TP2-Mut-1, fol. 393rb (1v). **AU**: Una dama, doña Mencía. **TI**: [*dos coplas que se’nbiaron dos damas porque la vna tomó a la otra vn presente que le’eniaua vn mayordomo de vn señor*]. **IN**: [Doña Elvira, la corona]. **BI**: CST n° 365, p. 392; testimonios en p. 542.
- Se debe incluir, aunque está mutilado: [Sin 2040>ID R 2040], TP2-Mut-2, fol. 393rb (1v). **AU**: Una dama, doña Elvira. **TI**: [*Respuesta*]. **IN**: [Doña Mencía, los nombres]. **BI**: CST n° 365, p. 392; testimonios en p. 542.
- Se debe incluir, aunque está mutilado: [ID 2042], TP2-Mut-3, fol. 393va (1v). **AU**: Una dama, doña Elvira. **TI**: [*Coplas*]. **IN**: (fol. 393va) [Señor muy esclarecido]. **BI**: CST n° 368, p. 393; testimonios en p. 542.
- ID 2047, TP2-21, fol. 394r, rúbrica, dice: ‘don antonio velasco al condestable siendo conde de haro / el conde de oñate y don / Rodrigo mexia.’, dice: *don antonio velasco al conde/estable siendo conde de haro / y al conde de oñate y a don / rrodrigo mexia*; v. 7, transcribe: ‘... de dos caniculares’, dice: *que de dos caniculares*.
- ID 2048, TP2-22, fol. 394r, rúbrica, transcribe: ‘El mismo al almirante que / viniendo a la corte le salieron / a Reçibir’, dice: *el mismo al almirante que / viniendo a la corte le salieron / a rreçibir*; v. 1, transcribe: ‘donoso señor tenemos’, dice: *Donoso señor tenemos*.
- ID 2049, TP2-23, fol. 394r, rúbrica, transcribe: Otra suya al almirante/ por que partiendo su amiga / le dixo que aunque se partia...’, dice: *otra suya al almirante/ por que partiendo su amiga / le dixo que avnque se partia...*; v. 7, transcribe: ‘que el hizo de nonada’, dice: *que el le hizo de nonada*.
- ID 2052, TP2-24, fol. 394r, vv. 2 y 7, transcribe: ‘de un pipote que agora llega // porque nunca dara Roma’, dice: *de vn pipote que agora llega // porque nunca dara rroma*.

- ID 2053, TP2-25, fol. 394r, rúbrica, transcribe: ‘De don Juan de mendoça a una muger muy / gorda porque estando...’, dice: *De don Juan de mendoça a una muger muy / gorda porque estando... .*
- ID 2055, TP2-27, fol. 394v, rúbrica, transcribe: ‘Respuesta del dicho a vn criado de montemayor’, dice: *rrespuesta del dicho a vn criado de montemayor.*
- ID 2056, TP2-28, fol. 394v, rúbrica, transcribe: ‘yendo el cauallero por la posta / donde estaua su amiga y pa/reciendole que...’, dice: *yendo vn cauallero por la posta / donde estaua su amiga y pa/reciendole que... .*
- ID 0775, TP2-29, fol. 395r, v. 2, transcribe: ‘...mo yo ardo por ellas’, dice: *como yo ardo por ellas.*
- ID 2057, TP2-31, fol. 395r, rúbrica, transcribe: ‘...suya ..n que siendo...’, dice: *suya porque siendo...; la foliación dice: ‘fol. 395r’, debe decir: fol. 395ra; v. 2, transcribe: ‘no tienen de que Reir’, dice: no tienen de que rreír.*
- ID 2060, TP2-34, fol. 395v, rúbrica, transcribe: ‘...quel abia hecho y eran frias.’, dice: *... quelabia hecho y eran frias.* En MP2 dice: ‘... que auia hecho al Rey de la Magestad’.
- ID 2061, TP2-35, fol. 395v, v. 9, transcribe: ‘lo quespero de sentir’, dice: *lo que’spero de sentir.*
- ID 2062, TP2-36, fol. 395v, vv- 1, 9 y 10, transcribe: ‘Como me sabre Regir / con los extremos que siento // hallo conforme Razon / y en ninguna no Remedio’, dice: *Como me sabre rregir / con los extremos que siento // hallo conforme rrazon / y en ninguna no rremedio.*
- ID 4391, TP2-40, fol. 396r, rúbrica, transcribe: ‘...dezia que en su mal avia crezente...’, dice: *...dezia que en su mal avia creziente...*
- ID 4392, TP2-41, la foliación dice: ‘396r’, debe decir: fol. 396v; el v. 1, transcribe: ‘Muy en cargo sois señor’, dice: *muy en cargo sois señor.*
- ID 2068, TP2-43, fol. 396v, rúbrica y v. 2, transcribe: ‘De burguillos a vna dama / que se mira en vn espejo. .../ quando açettais a miraros’, dice: *De burguillos, a vna dama / que se mira en vn espejo. .../ quando açertais a miraros.* No estoy seguro en la palabra ‘açertais’, quizás diga ‘açettais’, aunque en MP2 dice: ‘açertais’.
- ID 2069, TP2-44, fol. 396v-397r, rúbrica, transcribe: ‘de antonio de soria a vna...’, dice: *de antonio de soria, a vna... .*
- ID 0702, TP2-45, fol. 397r, rúbrica, transcribe: ‘De garçia sanches a tordo / de su amiga porque dezia siempre / no’, dice: *de garçia sanches a vn tordo / de su amiga porque dezia siempre / no, no.*
- ID 2066, TP2-46, fol. 397r, rúbrica, transcribe: ‘Antonio de soria a vn hetor / de oro que traia vna dama en los pechos’, dice: *de antonio de soria a vn hetor / de oro que traia vna dama en los pechos / a vn hector / de oro.*
- ID 2070, TP2-47, fol. 397r-v, rúbrica, transcribe: ‘...devisa vna Rueda con que los...’, dice: *...devisa vna rrueda con que los... .*
- ID 2083, TP2-49, fol. 397v, rúbrica y v. 1, transcribe ‘Antonio de velasco al almirante / De gatilla tiene el tono’, dice: *antonio de velasco, al almirante / de gatilla tiene el tono.*
- ID 4394, TP2-50, en la foliación a la composición dice: ‘fol. 387v’, debe decir: ‘397v’.
- [Sin ID, aquí lo he llamado: 4394<sup>bis</sup>], aunque el C<sub>s</sub>XV incluye, después de la anterior, como si fuera una nota, sólo el encabezamiento. Los editores del CST han reinventado los dos versos que no copia el código, así creo que debería incluirse en el C<sub>s</sub>XV], fol. 397v (2vv.). **AU:** Doctor Villalobos. **TI:** (fol. 397vb) rrespuesta le boluio / el doctor la letra mesma / añadida vna .D. al segundo / verso. **IN:** [Estos pies de puerco tome / del señor que no los come. **BI:** CST n° 403, p. 408; testimonios en pp. 547.
- ID 1896, TP2-52, fol. 398r, v. 2, transcribe: ‘a çenar por vuestro rruego’, dice: *a çenar por vuestro rruego.*
- ID 0170, TP2-53, fol. 398r, v. 1, transcribe: ‘por vuestros mandos y Ruegos’, dice: *por vuestros mandos y rruegos.*

- ID 1894, TP2-54, fol. 398r, transcribe: ‘con dos extremos guerreo’, dice: *con dos extremos guerreo.*
- ID 4396, TP2-55, fol. 398r, rúbrica, transcribe: ‘otra’, dice: *sola.*
- ID 3556, TP2-57, la foliación que da es: ‘398r-v’, y en el ms. es: fol. 398r.
- ID 4398, TP2-58, fol. 398r-v, rúbrica, transcribe: ‘A vna dama...’, dice: *a vna dama... .*
- ID 4399, TP2-59, fol. 398v, rúbrica, transcribe: ‘A vna dama...’, dice: *a vna dama... .*
- ID 3557 G 4600, TP2-61, fol. 398v, rúbrica y v. 20, dice: De baltasar de alcaçar... // esta quando esta ausente mas per... , dice: *de baltasar de alcaçar... // esta quando esta ausente mas perdido.*
- ID 4602, TP2-63, fol. 399r, rúbrica y vv. 1-2, transcribe: *Otra / Flores siluestres floridos prados / aguas corrientes frescos collados*, dice: *otra / Flores siluestres, floridos prados, / aguas corrientes, frescos collados.*
- ID 4603, TP2-64, fol. 399r, vv. 2 y 4, transcribe: ‘que mi pastora alegre afable humana // y dixome zagal’, dice: *que mi pastora, alegre, afable, humana, // y dixome, zagal.*
- ID 4604, TP2-65, fol. 399v, vv. 1-2 y 6, transcribe: ‘teresa teresaza teresona / teresuela traidora // mira que te Requiero teresilla’, dice: *teresa, teresaza, teresona / teresuela traidora // mira que te requiero teresilla.*
- ID 4605, TP2-66, fol. 399v, v. 6, transcribe: ‘mira que te Requiero teresilla’, dice: *mira que te requiero teresilla.*
- ID 4606, TP2-67, fol. 399v, transcribe: ‘Muriendo biuo y triste Teresilla’, dice: *Muriendo biuo y triste, teresilla.*
- ID 4607, TP2-68, fol. 400r, transcribe: ‘ojos hermosos amorosillos graves’, dice: *ojos hermosos amorosillos graues.*
- ID 4609, TP2-70, v. 7, transcribe: ‘y ansi concluyo al fin que a mi cruel suerte’, dice: *y ansi concluyo al fin que mi cruel suerte.*

## 6. Tabla sinóptica de ID contenidos en TP2 con otros testimonios

Ya he mencionado la advertencia: Téngase en cuenta que las tablas están elaboradas con el vol. VII del CxXV, es decir habrá algunos testimonios que no se recojan en ellas. Tal es el caso de ID 4393 (54CG, fol. 37) y de ID 2385.

	0434	0726	2385	3555	4329	4386	4387	2030	2031	2032	3054	2033 M 3054
LB1		36										
ME1	125b											
MP2	197							214	215	216	217M	217
<b>TP2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>10bis</b>	<b>10ter</b>
11CG								873				
14CG								939		941		

	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044
MP2	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228
<b>TP2</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<i>Mut. 1, 2</i>	<b>17</b>	<i>Mut. 3</i>	<i>Mut. 4</i>	<b>18</b>

	2045	0805 R 2045	2047	2048	2049	2052	2053	2054	2055	2056
LB1		119								
MP2	229	230	231	232	233	236	237	238	239	240
<b>TP2</b>		<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
14CG	114	1115								
19OB	56	56-1								

	0775	4388 D 0775	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	4389 R 2063
LB1	88									
MN15	20									
MN17			16				15			
MN65	3									
MP2			241	242	243	244	245	246	247	
<b>TP2</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>

	4391	4391	4392	2065 C 0811	2068	2069	0702	2066	2070	4393	2083	4394
LB1							16					
MP2				249	252	253	18	250	254		269	
<b>TP2</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>	<b>46</b>	<b>47</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>50</b>

\* ID 4393, TP2-48: 54CG, fol. 37.



	4395	1896	0170	1894	4396	4397 I 3556	3556	4398	4399	3357 G 4600
LB1			53							
MN19		100	155							
MP2	19	36	38	31						
PN10			22							
RC1			131							
SV2			41							
<b>TP2</b>	51	52	53	54	55	56	57	58	59	61
11CG			998	169						
14CG			1077	190						
19OB			22							

	4600	4601	4602	4603	4604	4605	4606	4607	4608	4608	4610
<b>TP2</b>	60	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71

**BIBLIOGRAFÍA**

- AVALLE-ARCE, Juan Bautista, 1990. 'Don Juan de Mendoza, festivo poeta del *Cancionero general*', *Bulletin Hispanique*, 92 (*Hommage a Maxime Chevalier*): 71-81.
- \_\_\_\_\_, 1994. *Cancionero del Almirante Don Fadrique Enríquez*, Biblioteca Menor, 11 (Barcelona: Quaderns Crema).
- BETA (*Biblioteca Española de Textos Antiguos*): <http://sunsite.berkeley.edu/PhiloBiblon>.
- BLECUA, José Manuel, 1990. 'Un cancionerillo casi burlesco', en *Homenajes y otras labores*; Guilla, 1, Publicación número 1200 de la Institución Fernando el Católico, Fundación Pública de la Excma. Diputación de Zaragoza (Zaragoza: Institución Fernando el Católico), pp. 163-171.
- \_\_\_\_\_, 1990b. 'Sobre el Salmo *super flumina*', en *Homenajes y otras labores*; Guilla, 1, Publicación número 1200 de la Institución Fernando el Católico, Fundación Pública de la Excma. Diputación de Zaragoza (Zaragoza: Institución Fernando el Católico), pp. 225-230.
- BLECUA PERDICES, Luis Alberto, 1984. 'Juan Sánchez Burguillos, ruiseñor menesteroso del siglo XVI', en *Estudios sobre el Siglo de Oro. Homenaje al profesor Francisco Ynduráin*; Cultura y sociedad. Docencia y documentación (Madrid: Editora Nacional), pp. 69-104.
- BRIQUET: BRIQUET, Charles-Moise, 1984. *Les Filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600, avec 39 figures dans le texte e 16.112 fac-similés de filigranes*; 4 vols.: 1° A-Ch, 2° Ci-K, 3° L-O, 4° P-Z; 2ª ed. [2. Nachd.-Aufl. der Ausg. Leipzig 1923] (Hildesheim: Olms).
- Cancionero de Antón de Montoro*. Cfr. CICERI, Marcela (ed.), 1990 y COTARELO Y MORI, Emilio (ed.). 1900.
- Cancionero de la British Library. Poesías varias. Aquí comienzan las obras de Garci Sánchez de Badajoz, con otras obras de algunos singulares poetas, y del famoso poeta Pedro de Herriega (Herriega)*. MS Add. 10. 431 de la British Library.
- Cancionero de la British Library, MS add. 10431*. Copia del siglo XIX. Biblioteca Nacional de Madrid, MS 17784.
- Cancionero de poesías varias (Manuscrito nº 617 de la Biblioteca Real de Madrid)*, 1986. Edición de José J. Labrador, C. Ángel Zorita y Ralph A. Di Franco (Madrid, El Crotalón).
- CANIGRAL, Luis de, 1998. 'El fondo antiguo de la Biblioteca: incunables y libros de los siglos XVI al XVIII', en *El Alcázar de Toledo: Palacio y Biblioteca. Un proyecto cultural para el siglo XXI, 1998*. Ed. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, coordinador Fernando Martínez Gil (Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha), pp. 109-115.
- CANTERA BURGOS, Francisco y Carlos Carrete Parrondo (eds.), 1984. Antón de Montoro, *Cancionero*, edición de Francisco Cantera Burgos y Carlos Carrete Parrondo, Biblioteca de la Literatura y el Pensamiento Hispánicos, H64 (Madrid: Editora Nacional).
- CASTILLO, Julia (ed.), 1980. *Cancionero de Garci Sánchez de Badajoz*, Biblioteca de la Literatura y el Pensamiento Hispánicos, 43 (Madrid: Editora Nacional).
- CICERI, Marcela (ed.), 1990. Antón de Montoro, *Cancionero*, estudio y edición crítica de Marcella Ciceri, introducción y notas de Julio Rodríguez Puértolas, Acta Salmanticensia, Textos Recuperados vols. III-IV (Salamanca: Universidad de Salamanca). Por los mismos autores pero publicado en Serie Básica, 4 (Salamanca: Biblioteca Española del Siglo XV).
- COSTA, Marithelma, 1988. *Bibliografía. Cancionero de Poesías varias: Manuscrito nº 617 de la Biblioteca Real de Madrid*; es tirada aparte del Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo (Santander: Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo).

- , (ed.), 1990. Antón de Montoro, *Poesía completa*, edición, estudio y notas de Marithelma Costa, prólogo de Brian Dutton, Colección Cancioneros Castellanos, 3 (Cleveland: Cleveland State University).
- , 1994. *El discurso poético de Antón de Montoro. Edición crítica y estudio sociohistórico de su 'Cancionero'*. Edición de Marithelma Costa (Michigan: U.M.I).
- COTARELO Y MORI, Emilio (ed.), 1900. *Cancionero de Antón de Montoro (El Ropero de Córdoba) Poeta del siglo XV* (Madrid: Imprenta de José Perales y Martínez).
- CST: *Cancionero sevillano de Toledo, manuscrito 506 (fondo Borbón-Lorenzana) Biblioteca de Castilla-La Mancha*; eds. José J. Labrador Herraiz, Ralph A. DiFranco & Juan Montero, Prólogo de Begoña López Bueno (Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones Universidad de Sevilla, 2006).
- CsXV: DUTTON, Brian, 1990-1991. *El cancionero del Siglo XV, c. 1360-1520*; 7 vols.: Biblioteca Española del siglo XV, Serie maior, 1-7 (Salamanca: Universidad de Salamanca), TP2: vol. IV, pp. 318-326.
- DELGADO BEDMAR, José Domingo, 1999. 'Nuevas aportaciones a la historia del fondo Borbón-Lorenzana de la Biblioteca de Castilla-La Mancha', en *Quadrivium. Matrimonio mueble restaurado en Castilla-La Mancha. Exposición Toledo 1999* (Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha).
- ESTEVE BARBA, Francisco, 1942. *Biblioteca Pública de Toledo. Catálogo de la Colección de Manuscritos Borbón-Lorenzana*; Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos (Madrid: Imprenta Góngora), pp. 400-424 [420-424].
- GALLAGHER, Patrick, 1968. *The Life and Works of Garci Sánchez de Badajoz* (London: Tamesis Books).
- GARCÍA LÓPEZ, Jorge, 2004. 'El bachiller de la Torre entre dos mundos: de Enrique de Villena a la pluma de Lope', *Ínsula: Revista de letras y ciencias humanas*, 691-792: 32.
- GUTIÉRREZ GARCÍA-GRAJALES, Manuel, 1967. 'La Biblioteca Arzobispal de Toledo y su transformación en Biblioteca Provincial', *Anales Toledanos*, 11: 69-110.
- , 1998. 'Historia de los fondos antiguos', en *El Alcázar de Toledo: Palacio y Biblioteca. Un proyecto cultural para el siglo XXI, 1998*. Ed. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, coordinador Fernando Martínez Gil (Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha), pp. 89-98 (hay una reproducción reducida del fol. 1r en p. 117).
- HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro, 1918. 'Nuevas poesías atribuidas a Terrazas', *Revista de Filología Española*, V.  
<http://realbiblioteca.patrimonional.es>
- JGC: CASTILLO, Hernando del, 2006. *Cancionero general*; ed. Joaquín González Cuenca, 5 tomos; Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 26 (Madrid: Editorial Castalia).
- LABRADOR HERRAIZ, José J & C. Ángel ZORITA & Ralph A. DiFRANCO, 1984. *Cancionero de poesías varias: Biblioteca de Palacio, Ms. No. 617 (siglos XV y XVI); estudio preliminar, numeración y relación de poemas, índices*; eds. José J. Labrador, C. Ángel Zorita, Ralph A. DiFranco (Cleveland: Cleveland State University, Department of Modern).
- , 1986. *Cancionero de poesías varias: manuscrito nº 617 de la Biblioteca Real de Madrid*; edición, prólogo, notas e índices de José J. Labrador, C. Ángel Zorita, Ralph A. di Franco; Anejos del Anuario de filología española de El crotalón. Textos, 2 (Madrid: El Crotalón, 1986)
- , 1994. *Cancionero de poesías varias: manuscrito nº 617 de la Biblioteca Real de Madrid*; edición de J. Labrador, C. A. Zorita, R. A. DiFranco; 2ª ed.; Biblioteca filológica hispana, 18 (Madrid : Visor Libros).

- LABRADOR HERRAIZ, José J & Ralph A. DIFRANCO & Juan MONTERO, (eds), 2006. *Cancionero sevillano de Toledo, manuscrito 506 (fondo Borbón-Lorenzana) Biblioteca de Castilla-La Mancha*; eds. José J. Labrador Herraiz, Ralph A. DiFranco & Juan Montero, Prólogo de Begoña López Bueno (Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones Universidad de Sevilla, 2006).
- MONTORO, Antón de. 1990 *Poesía completa*; prólogo de Brian Dutton; edición, estudio y notas de Martithelma Costa; Colección Cancioneros Castellanos, 3 (Cleveland : Cleveland State Univesity).
- MACPHERSON, Ian, 1984. 'Conceptos e indirectas en la poesía cancioneril: el Almirante de Castilla y Antonio de Velasco', en *Estudios dedicados a James Leslie Brooks, presentados por sus colegas, amigos y discípulos*, ed J. M. Ruiz Veintimilla (Barcelona: Puvill, para la Universidad de Durham), pp. 92-105.
- , 1989. 'Juan de Mendoza, *El bello malmaridado*, en *The Age of the Catholic Monarchs, 1476-1516: Literary Studies in Memory of Keith Whinnom*, ed. Alan Deyermond e Ian Macpherson, *Bulletin of Hispanic Studies, Special Issue* (Liverpool: Liverpool University Press), pp. 95-102.
- , 1986. 'The Admiral of Castile and Antonio de Velasco: *Cancionero Cousins*', en *Medieval an Renaissance Studies in Honour of Robert Brian Tate*, ed. Ian Michael y Richard A. Cardwell (Oxford), pp. 95-107.
- RENNERT, Hugo Albert, 1893. 'Lieder des Juan Rodríguez del Padrón', *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 17: 544-558.
- , 1895. 'Der Spanische Cancionero des Brit. Museums (MS Add. 10431). Mit Einleitung und Anmerkungen zum erstenmal herausgegeben', *Romanische Forschungen*, 10: 1-176.
- RODRÍGUEZ DE LA CÁMARA (O DEL PADRÓN), Juan, 1884. *Obras*, edición de Antonio Paz y Melia (Madrid: Sociedad de Bibliófilos Españoles).
- RODRÍGUEZ DEL PADRÓN, Juan, 1982. *Obras completas*, ed. de César Hernández Alonso, Biblioteca de la Literatura y el Pensamiento Hispánicos, 48 (Madrid: Editora Nacional).
- RODRÍGUEZ PUÉRTOLAS, JULIO, 1990. 'Antón de Montoro, poeta converso del siglo VX', en *Actas del Congreso Romancero-Cancionero, UCLA (1984)*, 2 vols. (Madrid: Purrúa Turanzas), II: pp. 371-382.
- ROUND, Nicholas G., 1970. 'Garcí Sánchez de Badajoz and the Revaluation of Cancionero Poetry', *Forum for Modern Language Studies*, 6: 178-87.
- SALINAS ESPINOSA, Concepción, 1993. *La obra literaria del bachiller Alfonso de la Torre*; Col. Tesis doctoral en Microforma, 3 microfichas, 1040 fotogramas (Zaragoza: Servicio de Publicaciones, Universidad de Zaragoza).
- TORRE, Alfonso de la, 1997. *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: la obra del bachiller Alfonso de la Torre*; edición de Concepción Salinas Espinosa; Humanidades, 30 (Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza).

**ADENDA:** Concepción Salinas Espinosa nos ofrece en página *web* una amplia bibliografía sobre el bachiller Fernando de la Torre:

<http://parnaseo.uv.es/Memorabilia/M4/bolblia3.html>.

La bibliografía incluye desde estudios generales en los que se cita a nuestro autor, Cancioneros que incluyen su obra, ediciones de los mismos, así como los estudios monográficos sobre cualquier aspecto. Una bibliografía que llega hasta el año 2000.